

taurus

EXEO COMPACT

Aspirador

Aspirador

Vacuum cleaner

Aspirateur

Staubsauger

Aspirapolvere

Aspirador

Stofzuiger

Odkurzacz

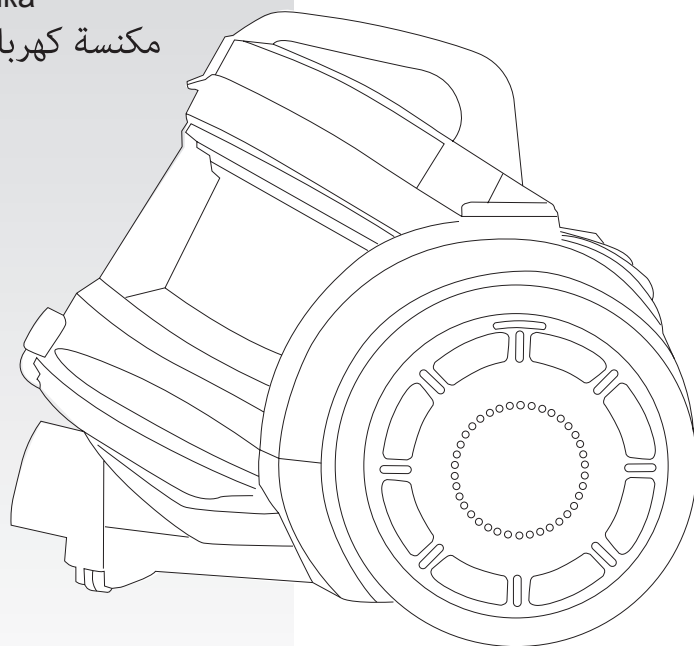
Ηλεκτρική σκούπα

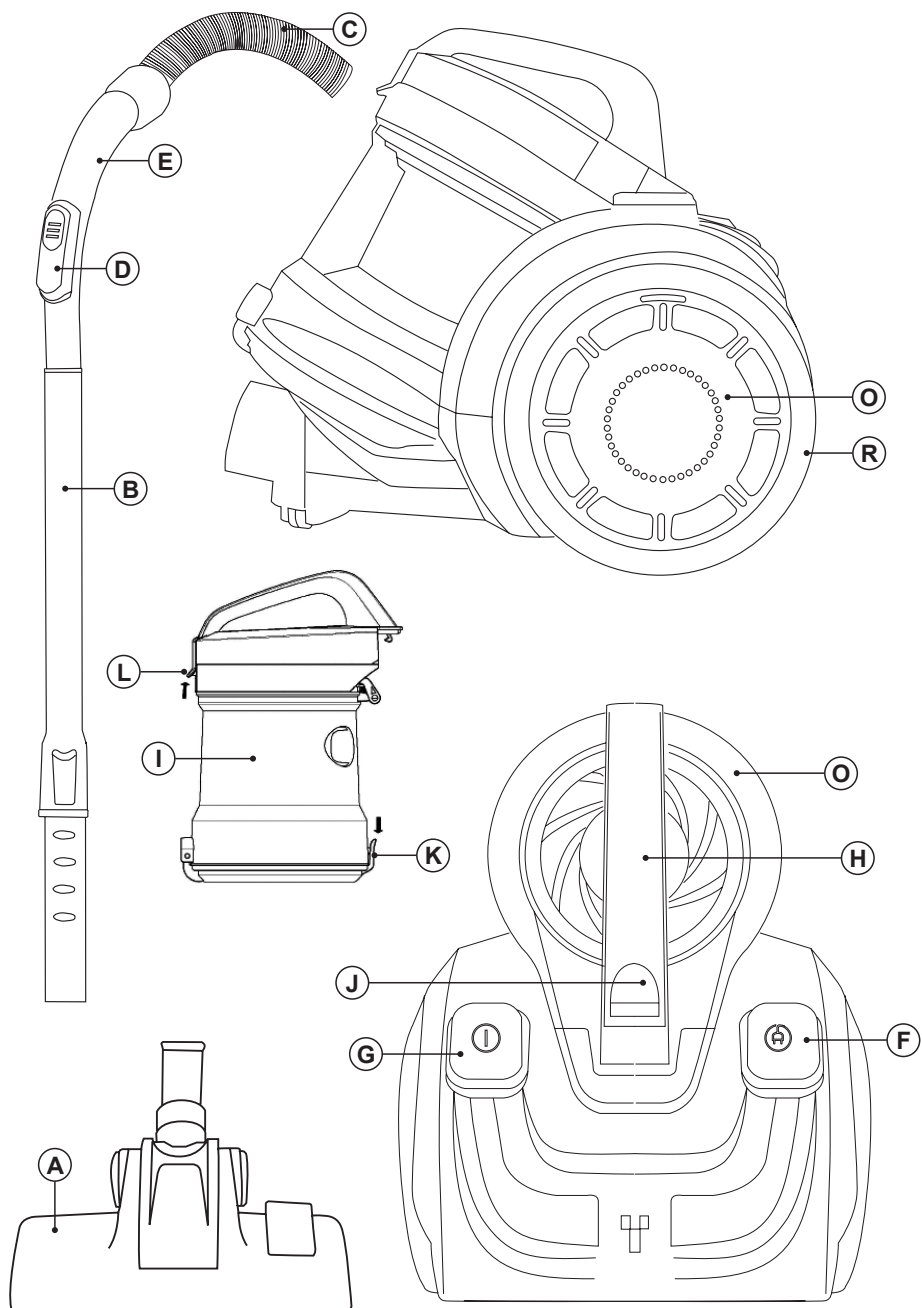
Пылесос с пылесборником

Aspirator

Прахосмукачка

مكنسة كهربائية بدون كيس





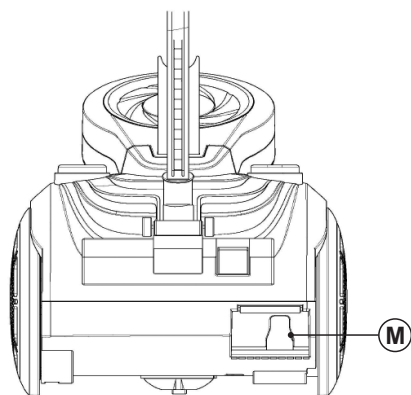
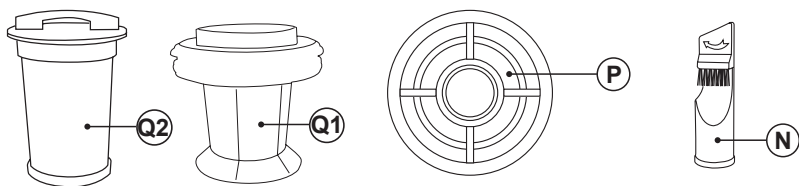


Fig.1

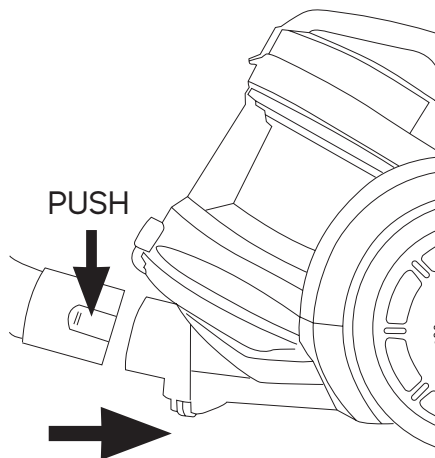


Fig.2

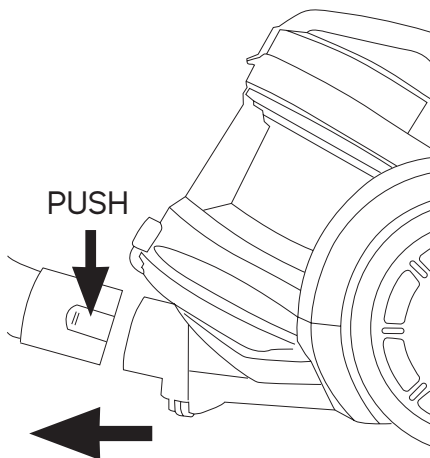


Fig.3

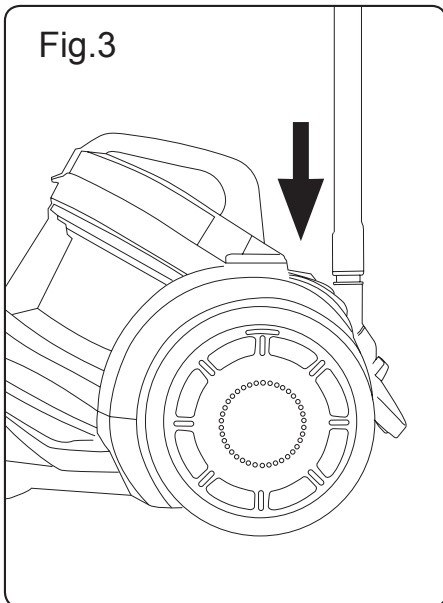


Fig.4

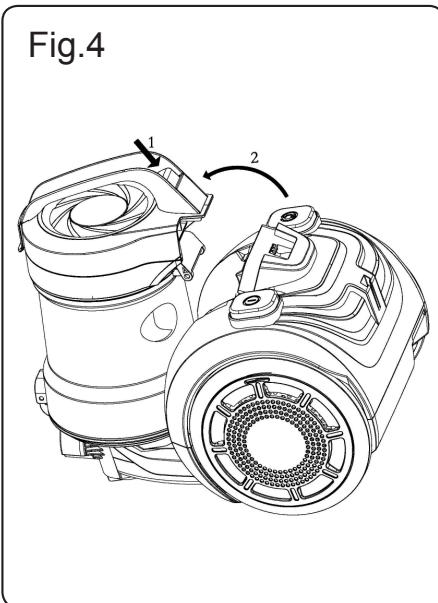


Fig.5

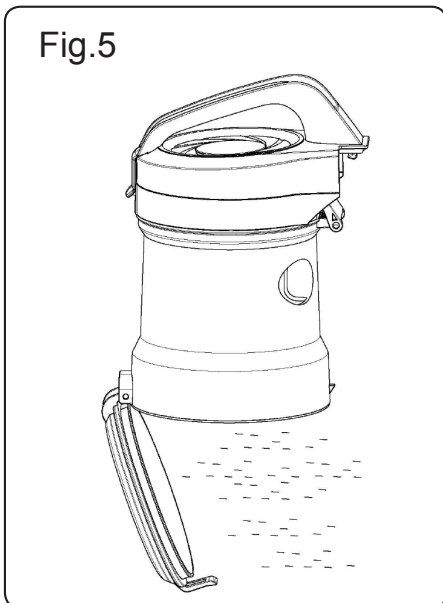


Fig.6

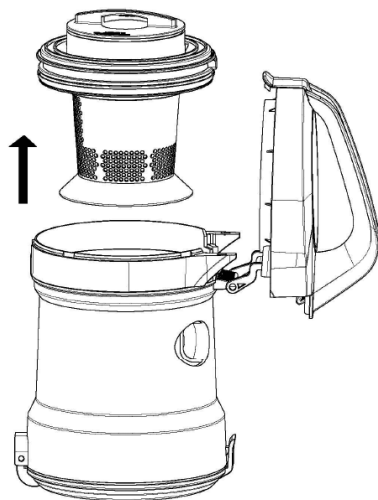


Fig.7

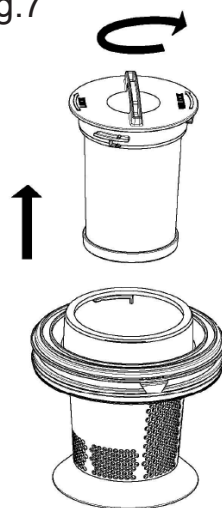
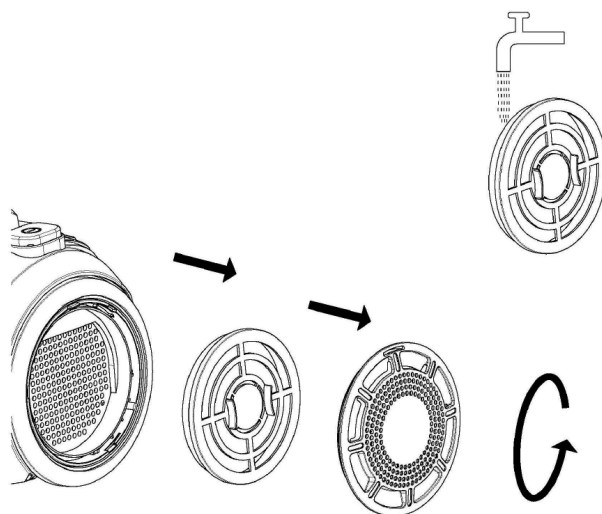


Fig.8



Español

Aspirador sin bolsa

Exeo Compact

DISTINGUIDO CLIENTE:

Le agradecemos que se haya decidido por la compra de un producto de la marca TAURUS. Su tecnología, diseño y funcionalidad, junto con el hecho de superar las más estrictas normas de calidad le comportarán total satisfacción durante mucho tiempo.

Leer atentamente este folleto de instrucciones antes de poner el aparato en marcha y guardarlo para posteriores consultas. La no observación y cumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.

CONSEJOS Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.
- La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Este aparato no es un juguete. Los niños deben estar bajo vigilancia para asegurar que no jueguen con el aparato.
- Desenchufar el aparato de la red cuando no se use y antes

de realizar cualquier operación de limpieza.

- Si la conexión red está dañada, debe ser substituida, llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. Con el fin de evitar un peligro, no intente desmontarlo o repararlo por sí mismo.
- Antes de conectar el aparato a la red, verificar que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el voltaje de red.
- Conectar el aparato a una base de toma de corriente que soporte como mínimo 10 amperios.
- La clavija del aparato debe coincidir con la base eléctrica de la toma de corriente. Nunca modificar la clavija. No usar adaptadores de clavija.
- No forzar el cable eléctrico de conexión. Nunca usar el cable eléctrico para levantar, transportar o desenchufar el aparato.
- No tocar la clavija de conexión con las manos mojadas.
- No utilizar el aparato con el cable eléctrico o la clavija dañada.
- Si alguna de las envolventes del aparato se rompe, desconectar inmediatamente el aparato de la red para evitar la posibilidad de sufrir un choque eléctrico.
- No utilizar el aparato si ha caído, si hay señales visibles de daños, o si existe fuga.

UTILIZACIÓN Y CUIDADOS:

- No usar el aparato sin su/s filtro/s correctamente colocados.
- No usar el aparato si sus accesorios no están debidamente acoplados.
- No usar el aparato si los accesorios o consumibles acoplados a él presentan defectos. Proceda a sustituirlos inmediatamente.
- No usar el aparato para recoger agua ni cualquier otro líquido.
- No usar el aparato si su dispositivo de puesta en marcha/paro no funciona.
- Hacer uso del asa/s para coger o transportar el aparato.
- Este aparato está pensado únicamente para un

uso doméstico, no para uso profesional o industrial

- Guardar este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento
- Verificar que las rejillas de ventilación del aparato no queden obstruidas por polvo, suciedad u otros objetos.
- Usar este aparato, sus accesorios y herramientas de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. Usar el aparato para operaciones diferentes a las previstas podría causar una situación de peligro.
- No actuar sobre áreas que contengan objetos metálicos tales como clavos y/o tornillos.
- No aspirar nunca objetos incandescentes o cortantes (colillas, cenizas, clavos...).
- Usar el aparato solamente en tareas de trabajo en seco.

SERVICIO:

- Toda utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

DESCRIPCIÓN

- A Cepillo
- B Tubo telescópico
- C Conjunto manguera
- D Depresor manual
- E Empuñadura manguera
- F Pulsador recogecables
- G Botón marcha/paro
- H Asa de transporte
- I Depósito
- J Pulsador extracción del depósito
- K Pulsador apertura vaciado del depósito
- L Pesajeta obertura del compartimento filtro motor.
- M Alojamiento cable
- N Lanza + cepillo multiusos
- O Tapa Filtro salida
- P Filtro salida
- Q Filtro motor
- Q1 Filtro ciclón
- Q2 Filtro HEPA
- R Ruedas

- Caso de que su modelo de aparato no disponga de los accesorios descritos anteriormente, éstos también pueden adquirirse por separado en los

Servicios de Asistencia Técnica.

MODO DE EMPLEO

NOTAS PREVIAS AL USO:

- Asegúrese de que ha retirado todo el material de embalaje del producto.

FUNCIÓN ASPIRAR:

- Acoplar el conjunto manguera a la entrada aire del aspirador presionando el botón de liberación de la manguera. (Fig.1).
- Al retirar apretar el botón de liberación de la manguera (Fig.2).

INSERCIÓN DE UN ACCESORIO A LA EMPUÑADURA DEL APARATO:

- La empuñadura del aparato está diseñada de tal forma que permite la inserción de los siguientes accesorios: (use la combinación que más se ajuste a sus necesidades).
- Tubo telescópico de extensión: Diseñados para acceder a superficies lejanas y hacer cómoda la limpieza de suelos, permiten ajustar su longitud mediante accionando su mando de ajuste. (B)
- Zapata: Especialmente diseñada para la limpieza de suelos (tanto suelos del tipo moqueta, alfombra como suelos del tipo duro), en su base dispone de un cepillo retráctil ajustable a dos alturas para una mejor eficiencia en estos suelos. Se recomienda el uso del cepillo hacia fuera para suelos duros y el cepillo hacia dentro para suelos tipo moquetas y alfombras. (A)
- Lanza: Especialmente indicada para ranuras y rincones de difícil acceso. (N)
- Cepillo multiusos: Para tapicerías o muebles. (N)

USO:

- Extraer del alojamiento cable, la longitud de cable que precise. (M)
- Enchufar el aparato a la red eléctrica.
- Poner el aparato en marcha, accionando el botón marcha/paro.(G)

UNA VEZ FINALIZADO EL USO DEL APARATO:

- Parar el aparato, accionando el botón marcha/paro. (G)
- Desenchufar el aparato de la red eléctrica.
- Recoger el cable, pulsando el botón del enrollable y acompañando el cable hacia el aparato. (F)
- El alojamiento cable permite guardar extraer y disponer de la longitud necesaria de cable para

operar con el aparato, evitando situaciones de riesgo de accidente.

- Limpiar el aparato.

ASA/S DE TRANSPORTE:

- Este aparato dispone de un asa en su parte superior para hacer fácil y cómodo su transporte (H)

POSICIÓN DE PARKING:

- Este aparato dispone de una posición de parking para un fácil y cómodo almacenaje del producto.
- Para hacer uso del parking horizontal ancle el gancho de la zapata en el enganche que se encuentra en la parte posterior del aparato (Fig.3).

LIMPIEZA

- Desenchufar el aparato de la red y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.
- Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después.
- No utilizar disolventes, ni productos con un factor pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato.
- No sumergir el aparato en agua u otro líquido, ni ponerlo bajo el grifo.

VACIADO DEL DEPÓSITO DE POLVO:

- Vaciar el depósito de polvo después de cada uso del aspirador.
- Desacoplar la manguera de la entrada aire del aspirador. (Fig.2)
- Desacoplar el depósito polvo del aparato. (Fig.4).
- Abrir la tapa de vaciado del depósito y verter su contenido en un contenedor de basura apropiado. (Fig.5)
- Verifique el estado del filtro motor.
- Cerrar la tapa de vaciado del depósito.
- Acoplar el depósito de polvo al aparato.
- Acoplar la manguera de la entrada aire del aspirador. (Fig.1)

CAMBIO DE FILTROS:

- Filtro motor, se recomienda revisar periódicamente el estado del filtro, este debe ser limpiado / sustituido cada 50 horas de uso
- Filtro salida aire, se recomienda revisar

periódicamente el estado del filtro, este debe ser limpiado / sustituido cada 50 horas de uso

PARA LA RETIRADA DE LOS FILTROS:

- Para la retirada de los filtros:
- Filtro Motor:
- Desacoplar el depósito polvo del aparato. (Fig 4).
- Abrir la tapa superior (R) que contiene el filtro y extrae el filtro (Q1). (Fig 6)
- Retirar el filtro HEPA (Q2) de su anclaje situado dentro del filtro (Q1) girando como indica la flecha (Fig 7).
- Enjuagar los filtros en agua tibia y secarlo durante 24h.
- Para el montaje del filtro, proceda de manera inversa a lo explicado en el apartado anterior.
- Filtro salida:
- Girar la reja de salida del aire, tal como indica la flecha, situada en la rueda del aspirador. Para acceder al filtro (Fig. 8).
- Retirar el filtro (P) de su anclaje (Fig 8).
- Para el montaje del filtro, proceda de manera inversa a lo explicado en el apartado anterior.
- **IMPORTANTE:** No usar detergente para limpiar los filtros y asegúrate que los filtros están competamente secos antes desmontarlos al aspirador.

CONSUMIBLES

- En los distribuidores y establecimientos autorizados se podrán adquirir los consumibles (tales como; filtros,...) para su modelo de aparato.
- Usar siempre consumibles originales, diseñados específicamente para su modelo de aparato.
- Podrá adquirir este tipo de consumible en tiendas especializadas.

ANOMALÍAS Y REPARACIÓN

- En caso de avería llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.

PARA LAS VERSIONES EU DEL PRODUCTO Y/O EN EL CASO DE QUE EN SU PAÍS


APLIQUE:

ECOLOGÍA Y RECICLABILIDAD DEL PRODUCTO

- Los materiales que constituyen el envase de este aparato, están integrados en un sistema de

recogida, clasificación y reciclado de los mismos. Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos apropiados para cada tipo de material.

- El producto está exento de concentraciones de sustancias que se puedan considerar dañinas para el medio ambiente.

-  Este símbolo significa que si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

- La siguiente información es con respecto al etiquetado energético y el diseño ecológico:

Ficha	
Marca comercial:	TAURUS
Modelo:	Exeo Compact
Clase de eficiencia energética:	A
Consumo anual de energía: Consumo anual indicativo de energía (kWh por año) calculado sobre la base de 50 sesiones de limpieza. El consumo anual real de energía dependerá de cómo se utilice el aparato.	26,4 kWh/año
Clase de poder de limpieza de alfombras y moquetas	C
Clase de poder de limpieza de suelos duros	A
Clase de (re)emisión de polvo	A
Nivel de potencia acústica	80 dB
Potencia nominal de entrada	800 W

- Para determinar el cumplimiento con los requisitos de diseño ecológico y para el cálculo de los parámetros de etiquetado energético el aparato es considerado como aspiradora de uso general y las normativas Europeas EN 60312-1, EN 60704-2-1 and EN 60335-2-2 son tomadas como referencia.

- Este aparato cumple con la Directiva 2014/35/EU de Baja Tensión, con la Directiva 2014/30/EU de Compatibilidad Electromagnética, con la Directiva 2011/65/EU sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y con la Directiva 2009/125/EC sobre los requisitos de diseño ecológico aplicable a los productos relacionados con la energía.

English

Bagless vacuum cleaners

Exeo Compact

DEAR CUSTOMER,

Many thanks for choosing to purchase a TAURUS brand product.

Thanks to its technology, design and operation and the fact that it exceeds the strictest quality standards, a fully satisfactory use and long product life can be assured.

Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions could lead to an accident.

SAFETY ADVICE AND WARNINGS

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision
- This appliance is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.

- If the connection to the mains has been damaged, it must be replaced, take the appliance to an authorised technical support service. Do not attempt to disassemble or repair the appliance by yourself in order to avoid a hazard.

- Ensure that the voltage indicated on the rating label matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Connect the appliance to a socket that can supply a minimum of 10 amperes.
- The appliance's plug must fit into the mains socket properly. Do not alter the plug. Do not use plug adaptors.
- Do not force the power cord. Never use the power cord to lift up, carry or unplug the appliance.
- Do not touch the plug with wet hands.
- Do not use the appliance if the cable or plug is damaged.
- If any of the appliance casings breaks, immediately disconnect the appliance from the mains to prevent the possibility of an electric shock.
- Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has a leak.
- Use and care:
 - Do not use the appliance without its filter(s) correctly in place.
 - Do not use the appliance if its accessories are not properly fitted.
 - Do not use the appliance if the accessories or consumables attached to it are defective. Replace them immediately.
 - Do not use the appliance to gather up water or any other liquid.
 - Do not use the appliance if the on/off switch does not work.
 - Use the appliance handle/s, to catch it or move it.
- This appliance is for household use only, not professional, industrial use.
- Store this appliance out of reach of children and/or persons with physical, sensory or reduced mental or lack of experience and knowledge.
- Make sure that dust, dirt or other foreign objects

do not block the fan grill on the appliance.

- Use the appliance and its accessories and tools in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use the appliance for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- Do not work on areas where there are metal objects, such as nails and/or screws.
- Never vacuum hot or sharp objects (cigarette butts, ashes, nails, etc.).
- Only use the appliance for carrying out dry tasks.
- Service:
- Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.

DESCRIPTION

- A Floor brush
- B Extendable tube
- C Hose set
- D Manual air regulator
- E Hose head
- F Automatic cord rewind
- G On/off switch
- H Carry handle
- I Dust Tank
- J Extraction button for deposit
- K Opening button for deposit
- L Opening tab of the motor filter compartment
- M Cord housing
- N Crevice nozzle + Multi-use brush
- O Grill outlet filter
- P Outlet filter
- Q Motor filter
- Q1 Cyclone Filter
- Q2 HEPA Filter
- R Wheels

- If the model of your appliance does not have the accessories described above, they can also be bought separately from the Technical Assistance Service.

INSTRUCTIONS FOR USE

- Before use:
- Make sure that all products' packaging has been removed.
- Vacuuming function:
- Fit the hose unit to the vacuum cleaners air

intake. (Fig.1).

- To disconnect the hose unit from the vacuum cleaner, press the button on the hose and pull outwards (Fig.2).
- Insertion of accessories into the appliance's grip:
- The appliance's grip is designed in such a way that it allows the insertion of the following accessories (use the combination that best meets your requirements):
- Extendible tube: designed to provide access to surfaces which are out of reach and make floor cleaning comfortable, its length can be adjusted by using the adjustment control. (B)
- Floor nozzle: specially designed for cleaning floors (both rugs and carpets and hard floors), its base has a retractable brush that can be adjusted to two heights for greater efficiency on these floors. It is advisable to have the brush out for hard floors and the brush in for rugs and carpets.
- Crevice nozzle: specially designed for getting into cracks and difficult corners. (N)
- Multi-use brush: To clean textile and furniture surfaces. (N)
- Use:
- Take the length of cable required out of the housing. (M)
- Connect the appliance to the mains.
- Turn the appliance on, by using the on/off button. (G)
- Once you have finished using the appliance:
- Turn the appliance off using the on/off button. (G)
- Unplug the appliance from the mains.
- Retract the cable by pressing the roller cable button and guide the cable into the appliance. (F)
- The cable housing means you can remove and have available the required length of cable for working with the appliance, preventing accident risk situations.
- Clean the appliance.
- Carry handle/s:
- This appliance has a handle on the upper part of the body, which facilitates comfortable transportation (H).
- Parking position:
- This appliance has its own parking position for comfortable and straightforward storage.
- To make use of the horizontal parking hook the head's hook onto the hook that is to be found on

the lower part of the appliance (Fig.3).

CLEANING

- Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Never submerge the appliance in water or any other liquid or place it under running water.

EMPTYING THE DUST BOX

- Empty the dust container after each use of the vacuum cleaner.
- Disconnect the hose from the vacuum cleaners air intake. (Fig.2)
- Disconnect the dust box from the appliance (Fig.4).
- Open the lid of the dust box and empty the contents into the appropriate waste disposal receptacle. (Fig.5).
- Check the condition of the motor filter.
- Close the lid of the dust box.
- Attach the dust box to the appliance.
- Connect the hose to the vacuum cleaners air intake. (Fig.1)
- Changing the filters:
 - Motor filter, it is advisable to periodically check the state of the filter, which should be cleaned/ replaced after every 50 hours of use.
 - HEPA type air outlet filter (high efficiency air filter which effectively removes spores, ash, dust mites, pollen ...), it is advisable to periodically check the condition of the filter, it should be cleaned/replaced after every 50 hours of use, or if a significant drop in suction power is noticed

TO REMOVE THE FILTERS:

- Motor filter:
 - Disconnect the dust tank from the appliance. (Fig. 4)
 - Open the cover (R) that contains the filter and extract the filter (Q1). (Fig. 6)
 - Remove the HEPA filter (Q2) from its housing by rotate it as the arrowhead show. (Fig. 7)
 - Rinse the HEPA filter in the lukewarm water and dry it during 24h.
 - To reassemble the filter, proceed with the above

instructions, in reverse order.

- Outlet filter:
 - Rotate the grill outlet filter as the arrowhead show. (Fig. 8)
 - Remove the filter (P) from its housing. (Fig. 8)
 - To reassemble the filter, proceed with the above instructions, in reverse order.
- Supplies
 - Supplies can be acquired from distributors and authorised establishments (such as filters, etc...) for your appliance model.
 - Always use original supplies, designed specifically for your appliance model.
 - These supplies are available in specialist shops.

ANOMALIES AND REPAIR

- Take the appliance to an authorised technical support service if product is damaged or other problems arise. Do not attempt to disassemble or repair the appliance yourself as this may be dangerous.
- For EU product versions and/or in case that it is requested in your country:
- Ecology and recyclability of the product
- The materials of which the packaging of this appliance consists are included in a collection, classification and recycling system. Should you wish to dispose of them, use the appropriate public recycling bins for each type of material.
- The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment.



This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended; take it to an authorised waste agent for the selective collection of Waste from Electric and Electronic Equipment (WEEE).

- The following information is regarding to energy labelling and ecodesign:

- Product fiche	
Trade mark:	TAURUS
Model:	- Exeo Compact
Efficiency class	A

Annual energy consumption: Indicative annual energy consumption (kWh per year), based on 50 cleaning tasks. Actual annual energy consumption will depend on how the appliance is used	26,4 kWh/year
Carpet cleaning performance class	C
Hard floor cleaning performance class	A
Dust re-emission class	A
Sound power level	80 dB
Rated input power	800 W

To establish compliance with the ecodesign requirements and for calculation of energy labelling parameters the appliance is considered as general purpose vacuum cleaner and the European standards EN 60312-1, EN 60704-2-1, EN 60335-2-2 are used as reference.

This appliance complies with Directive 2014/35/EC on Low Voltage, Directive 2014/30/EC on Electromagnetic Compatibility, Directive 2011/65/EU on the restrictions of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the ecodesign requirements for energy-related products

Français

Aspirateur sans sac

Exeo Compact

CHER CLIENT,

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit TAURUS.

Sa technologie, son design et sa fonctionnalité, outre sa parfaite conformité aux normes de qualité les plus strictes, vous permettront d'en tirer une longue et durable satisfaction.

Lire attentivement cette notice d'instructions avant de mettre l'appareil en marche, et la conserver pour la consulter ultérieurement. Le non-respect de ces instructions peut être source d'accident.

CONSEILS ET MESURES DE SÉCURITÉ

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience à condition de le faire sous surveillance ou après avoir reçu les instructions pour un maniement sûr de l'appareil et en ayant compris les risques qu'il comporte.
- Les enfants ne doivent pas réaliser les opérations de nettoyage ou de maintenance de l'appareil sans la supervision d'un adulte.
- Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Débrancher l'appareil du sec-

teur quand il n'est pas utilisé et avant de procéder à toute opération de nettoyage.

- Si la prise de secteur est abîmée, elle doit être remplacée; emmener l'appareil à un Service d'Assistance Technique agréé. Il est dangereux de tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil soi-même.
- Avant de raccorder l'appareil au secteur, s'assurer que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond à celui du secteur.
- Raccorder l'appareil à une prise pourvue d'une fiche de terre et supportant au moins 10 ampères.
- La prise de courant de l'appareil doit coïncider avec la base de la prise de courant. Ne jamais modifier la fiche de l'appareil. Ne pas utiliser d'adaptateurs.
- Ne pas forcer le câble électrique. Ne jamais utiliser le câble électrique pour soulever, transporter ou débrancher l'appareil.
- Ne pas toucher la prise de raccordement avec les mains mouillées.
- Ne pas utiliser l'appareil si son câble électrique ou sa prise est endommagé.
- Si une des enveloppes protectrices de l'appareil se casse, débrancher immédiatement l'appareil du secteur pour éviter toute décharge électrique.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, s'il présente des signes visibles de dommages ou en présence de fuites.

UTILISATION ET ENTRETIEN :

- Ne pas utiliser l'appareil si son ou ses filtre(s) ne sont pas installés correctement.
- Ne pas utiliser l'appareil si ses accessoires ne sont pas correctement assemblés.
- Ne pas utiliser l'appareil si les accessoires qui lui sont assemblés présentent des défauts. Le cas échéant, les remplacer immédiatement.
- Ne pas utiliser l'appareil pour aspirer de l'eau ou autre liquide.
- Ne pas utiliser l'appareil si son dispositif de

- mise en marche/arrêt ne fonctionne pas.
- Utiliser les poignées pour prendre ou transporter l'appareil.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non professionnel ou industriel.
- Conservez cet appareil hors de portée des enfants ou des personnes avec capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou présentant un manque d'expérience et de connaissances
- Vérifier que les grilles de ventilation de l'appareil ne sont pas obstruées par de la poussière, de la saleté ou tout objet.
- Utiliser cet appareil, ses accessoires et outils conformément au mode d'emploi, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'appareil pour des opérations autres que celles pour lesquelles il a été conçu pourrait impliquer des situations dangereuses.
- Ne pas intervenir sur des zones contenant des objets métalliques tels que des clous et/ou vis.
- Ne jamais aspirer d'objets incandescents ou coupants (mégots, cendres, clous...)
- Utiliser l'appareil uniquement pour des tâches à sec.

ENTRETIEN:

- Toute utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions d'utilisation annule la garantie et la responsabilité du fabricant.

DESCRIPTION

- A Raboteuse
- B Tubes télescopiques d'extension
- C Tuyau flexible
- D Abaisseur manuel
- E Poignée du tuyau flexible
- F Commande enroule câble
- G Interrupteur marche/arrêt
- H Poignée de Transport
- I Réservoir
- J Bouton extraction du réservoir
- K Bouton ouverture vidage du réservoir
- L Onglet ouverture du compartiment filtre moteur.
- M Compartiment câble
- N Suceur plat + Brosse multi-usages
- O Couvercle filtre de sortie
- P Filtre de sortie
- Q Filtre moteur
- Q1 Filtre cyclone
- Q2 Filtre HEPA
- R Roulettes

- Dans le cas où votre modèle ne disposerait pas des accessoires décrits antérieurement, ceux-ci peuvent s'acquérir séparément auprès des services d'assistance technique.

MODE D'EMPLOI

CONSIGNES PRÉALABLES:

- Assurez-vous que vous avez retiré tout le matériel d'emballage du produit.

FONCTION D'ASPIRATION :

- Fixer l'ensemble tuyau à l'entrée d'air de l'aspirateur en appuyant sur le bouton de libération du tuyau. (Fig.1).
- Pour le retirer, appuyer sur le bouton de libération du tuyau (Fig.2).

INSERTION D'UN ACCESSOIRE DANS LE MANCHE DE L'APPAREIL :

- La poignée de l'appareil est conçue pour permettre l'insertion des accessoires suivants : (utiliser la combinaison qui s'ajuste le mieux à vos besoins) :
- Tubes télescopiques d'extension : Conçus pour atteindre des surfaces éloignées et rendre plus pratique le nettoyage des sols, permettent d'ajuster la longueur en actionnant son manche réglable. (B)
- Patin : spécialement conçu pour le nettoyage des sols (sur les sols type moquette, tapis ou sols type dur), à sa base il dispose d'une brosse rétractable ajustable à deux hauteurs pour une meilleure efficacité sur ce type de sols. Il est recommandé d'utiliser la brosse vers l'extérieur pour les sols durs et la brosse vers l'intérieur pour les sols type moquette ou tapis. Il est recommandé d'utiliser la brosse vers l'extérieur pour les sols durs et la brosse vers l'intérieur pour les sols type moquette ou tapis (A)
- Tube : Spécialement recommandé pour les rainures et les coins difficiles d'accès. (N)
- Brosse multi-usages: Pour tissus d'ameublement ou meubles. (N)

UTILISATION :

- Extraire la longueur de câble nécessaire. (M)
- Brancher l'appareil au secteur.
- Mettre l'appareil en marche en actionnant l'interrupteur de marche/arrêt.(G)

APRÈS UTILISATION DE L'APPAREIL :

- Arrêter l'appareil en appuyant sur la touche

marche/arrêt. (G).

- Débrancher l'appareil du secteur.
- Ramener le câble en appuyant sur le bouton d'enroulement du câble et l'accompagner jusqu'à l'appareil. (F)
- Le boîtier de câble permet de ranger et d'extraire la longueur de câble nécessaire pour faire fonctionner l'appareil, en évitant les risques.
- Nettoyer l'appareil.

POIGNÉE DE TRANSPORT :

- Cet appareil dispose d'une poignée sur sa partie supérieure pour faciliter son transport en toute commodité. (H)

POSITION PARKING :

- Cet appareil dispose d'une position parking pour faciliter son rangement.
- Pour faire usage du parking horizontal, il suffit d'ancrer le crochet du sabot au crochet placé sous l'appareil (Fig.3).

NETTOYAGE

- Débrancher l'appareil du secteur et attendre son refroidissement complet avant de le nettoyer.
- Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide imprégné de quelques gouttes de détergent et le laisser sécher.
- Ne pas utiliser de solvants ni de produits au pH acide ou basique tels qu'eau de Javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, ni le passer sous un robinet.

VIDER LE BAC À POUSSIÈRE :

- Vider le bac à poussière après chaque usage.
- Retirer le tuyau flexible de l'entrée d'air de l'aspirateur. (Fig.2).
- Accoupler le réservoir à poussière à l'appareil. (Fig.4).
- Ouvrir le couvercle pour vider le réservoir et vider le contenu du réservoir dans le container d'ordures approprié.(Fig.5)
- Vérifier l'état du filtre moteur.
- Fermer le couvercle pour vider le réservoir.
- Accoupler le réservoir à poussière à l'appareil.
- Accoupler le tuyau flexible de l'entrée d'air de l'aspirateur. (Fig.1).

CHANGER LES FILTRES :

- Filtre moteur, il est recommandé de vérifier régulièrement l'état du filtre, ce dernier doit être nettoyé/remplacé toutes les 50 heures

d'utilisation

- Filtre de sortie d'air, il est recommandé de vérifier régulièrement l'état du filtre, ce dernier doit être nettoyé/remplacé toutes les 50 heures d'utilisation.

POUR RETIRER LES FILTRES:

- . Pour retirer les filtres:
- Filtre moteur :
- . Accoupler le réservoir à poussière à l'appareil. (Fig 4)
- . Ouvrir le couvercle supérieur (R) qui contient le filtre et le retirer (Q). (Fig 6)
- . Retirer le filtre HEPA (Q2) de son accroche située dans le filtre (Q1) en tournant dans le sens de la flèche (Fig 7).
- . Rincer les filtres à l'eau tiède et les laisser sécher pendant 24h.
- . Pour le montage du filtre, procéder de manière inverse aux explications du paragraphe antérieur.
- Filtre de sortie :
- . Tourner la grille de sortie d'air dans le sens de la flèche, située sur la roue de l'aspirateur. Pour atteindre le filtre (Fig. 8).
- . Retirer le filtre (P) de son emplacement(Fig 8).
- . Pour le montage du filtre, procéder de manière inverse aux explications du paragraphe antérieur.
- IMPORTANT: Ne pas utiliser de détergent pour nettoyer les filtres et veiller à ce que ceux-ci soient complètement secs avant de les remonter sur l'aspirateur.

ACCESSOIRES

- Adressez-vous aux distributeurs et établissements autorisés pour acheter les accessoires (par exemple, les filtres, etc.).
- Utiliser toujours des accessoires originaux, spécifiquement créés pour votre modèle d'appareil.
- Vous trouverez ce type d'accessoires dans les magasins spécialisé.

ANOMALIES ET RÉPARATION



- En cas de panne, remettre l'appareil à un service d'assistance technique agréé. Il est dangereux de tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil soi-même.

POUR LES VERSIONS UE DU PRODUIT ET/OU EN FONCTION DE LA LÉGISLATION DU PAYS D'INSTALLATION :

ÉCOLOGIE ET RECYCLAGE DU PRODUIT

- Les matériaux constitutifs de l'emballage de cet appareil font partie d'un programme de collecte, de tri et de recyclage. Si vous souhaitez vous débarrasser du produit, merci de bien vouloir utiliser les conteneurs publics appropriés à chaque type de matériau.

- Le produit ne contient pas de substances concentrées susceptibles d'être considérées comme nuisibles à l'environnement.

 Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous défaire du produit, une fois que celui-ci n'est plus utilisable,  remettez-le, suivant la méthode appropriée, à un gestionnaire de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

- Les informations suivantes sont fournies conformément à l'étiquetage énergétique et à la conception écologique :

- Pour déterminer la conformité aux critères de conception écologique et pour le calcul des paramètres d'étiquetage énergétique, l'appareil est considéré comme étant un aspirateur à usage général avec référence aux normes européennes EN 60312-1, EN 60704-2-1 et EN 60335-2-2.

- Cet appareil est certifié conforme à la directive 2014/35/UE de basse tension, de même qu'à la directive 2014/30/UE en matière de compatibilité électromagnétique, à la directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à la directive 2009/125/CE pour la fixation d'exigences en matière d'écoconception applicable aux produits liés à l'énergie.

Fiche	
Marque	TAURUS
Modèle :	Exeo Compact
Classe d'efficacité énergétique:	A
Consommation d'énergie annuelle: Consommation annuelle indicative d'énergie (kWh/an) calculée sur la base de 50 séances de nettoyage. La consommation réelle d'énergie annuelle dépendra de la façon dont l'appareil est utilisé.	26,4kWh/année
Classe de puissance de nettoyage de tapis et moquettes	C
Classe de puissance de nettoyage de sols durs	A
Classe de (re)émission de poussière	A
Niveau de puissance acoustique	80dB
Puissance d'entrée nominale	800W

Deutsch

Staubsauger ohne Beutel

Exeo Compact

SEHR GEEHRTE KUNDEN,

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in die Marke TAU-RUS.

Die Technologie, das Design und die Funktionalität dieses Produkts, das die anspruchsvollsten Qualitätsnormen erfüllt, werden Sie über viele Jahre zufriedenstellen.

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig, bevor Sie das Gerät einschalten und bewahren Sie diese zum Nachschlagen zu einem späteren Zeitpunkt auf. Werden die Hinweise dieser Bedienungsanleitung nicht beachtet und eingehalten, kann es zu Unfällen kommen.

RATSCHLÄGE UND SICHERHEITSHINWEISE

- Personen, denen es an Wissen im Umgang mit dem Gerät mangelt, geistig behinderte Personen oder Kinder ab 8 Jahren dürfen das Gerät nur unter Aufsicht oder Anleitung über den sicheren Gebrauch des Gerätes benutzen, sofern sie die von dem Gerät ausgehenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen keine Reinigungs- oder Instandhaltungsarbeiten am Gerät ausführen, sofern sie nicht von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät

abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.

- Wenn der Netzstecker beschädigt ist, muss er ausgetauscht werden. Bringen Sie das Gerät zu diesem Zweck zu einem zugelassenen Kundendienst. Um jegliche Gefahr auszuschließen, versuchen Sie nicht selbst, den Stecker abzumontieren und zu reparieren.

- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie den Apparat an das Stromnetz anschließen.
- Das Gerät an ein Stromnetz mit mindestens 10 Ampere anschließen.
- Der Stecker des Geräts muss mit dem Steckdosentyp des Stromanschlusses übereinstimmen. Der Gerätestecker darf unter keinen Umständen modifiziert werden. Keine Adapter für den Stecker verwenden.
- Nicht mit Gewalt am elektrischen Anschlusskabel ziehen. Benutzen Sie das elektrische Kabel nicht zum Anheben oder Transportieren des Geräts. Den Stecker nicht am Kabel aus der Dose ziehen.
- Berühren Sie den Stecker nicht mit feuchten Händen.
- Das Gerät darf nicht mit beschädigtem elektrischem Kabel oder Stecker verwendet werden.
- Sollte ein Teil der Geräteverkleidung beschädigt sein, ist die Stromzufuhr umgehend zu unterbrechen, um einen möglichen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Das Gerät nicht benutzen, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Schäden aufweist oder undicht ist.

BENUTZUNG UND PFLEGE:

- Das Gerät nicht ohne richtig eingesetzte/n Filter benutzen.
- Gerät nicht benutzen, wenn Zubehör oder Ersatzteile nicht richtig befestigt sind.
- Gerät nicht benutzen, wenn die Zubehörteile mangelhaft sind. Ersetzen Sie diese sofort.
- Niemals mit dem Gerät Wasser oder andere

Flüssigkeiten aufsaugen.

- Benützen Sie das Gerät nicht, wenn der An-/Ausschalter nicht funktioniert.
- Verwenden Sie den / die Griff/e, um das Gerät zu heben oder zu tragen.
- Dieser Apparat dient ausschließlich für Haushaltszwecke und ist für professionellen oder gewerblichen Gebrauch nicht geeignet.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und/oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. Personen ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse aufbewahren.
- Überprüfen Sie, dass das Ventilationsgitter des Geräts nicht mit Staub, Schmutz oder anderen Substanzen verstopft ist.
- Verwenden Sie dieses Gerät, seine Zubehörteile und seine Werkzeuge gemäß diesen Anleitungen und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der zu verrichtenden Arbeit. Der Gebrauch des Gerätes für andere als die vorgesehenen Zwecke kann gefährlich sein.
- Saugen Sie keine Flächen, auf denen Metallgegenstände wie Nägel und / oder Schrauben liegen.
- Saugen Sie niemals glühende oder scharfe Objekte (Zigarettenkippen, Asche, Nägel...) auf.
- Benutzen Sie das Gerät nur in trockenen Arbeitsbereichen.

BETRIEB:

- Unsachgemäße Verwendung bzw. Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisung kann Gefahren zur Folge haben und führt zum Erlöschen der Garantieansprüche sowie der Haftung des Herstellers.

BEZEICHNUNG

- A Bürste
- B Ausziehbares Rohr
- C Schlauchstutzen
- D Manueller Luftregler
- E Schlauchgriff
- F Kabeleinzugstaste
- G Ein-/Aus-Taste
- H Tragegriff
- I Staubbehälter
- J Entriegelung Staubbehälter
- K Öffnungstaste Leerung Staubbehälter
- L Öffnungsriegel Filterfach Motor
- M Kabelfach
- N Fugendüse + Mehrzweckbürste

- O Deckel Filterausgang
- P Ausblasfilter
- Q Motorfilter
- Q1Zyklon-Filter
- Q2HEPA-Filter
- R Räder

- Sollte das Modell Ihres Geräts nicht mit dem oben angeführten Zubehör ausgestattet sein, können Sie die Teile auch einzeln beim Technischen Dienst erwerben.

BENUTZUNGSHINWEISE

VOR DER BENUTZUNG:

- Vergewissern Sie sich, dass Sie das gesamte Verpackungsmaterial des Produkts entfernt haben.

SAUGFUNKTION:

- Den Schlauchstutzen am Lufteingang des Staubsaugers anbringen, indem Sie den Entriegelungsknopf des Schlauches drücken. (Fig.1).
- Beim Herausnehmen den Entriegelungsknopf des Schlauches drücken (Abb.2).

ANBRINGEN VON ZUBEHÖRTEILEN AM GERÄTEGRIFF:

- Der Schaltgriff dieses Geräts ist so entworfen, dass folgendes Zubehör angebracht werden kann: (benützen Sie jeweils die Kombination, die Ihren Anforderungen am besten entspricht).
- Teleskopisches Verlängerungsrohr Mit dem Rohr erreicht man auch weiter entfernte Flächen und es vereinfacht die Reinigung des Bodens; seine Länge kann durch Betätigen der Einstelltaste geregelt werden. (B)
- Auflage: Besonders geeignet zum Reinigen von Böden (Teppichboden, Teppiche oder auch Hartböden); an der Unterseite ist die Bodendüse mit einer einfahrbaren und auf zwei Höhenstufen einstellbaren Bürste ausgestattet, um auf den genannten Böden die effiziente Reinigung zu garantieren. Es empfiehlt sich, Hartböden mit ausgefahrener Bürste, Teppichböden und Teppiche mit eingefahrener Bürste zu reinigen. (A)
- Strahlrohr: Speziell geeignet für Rillen und schwer zugängliche Ecken. (N)
- Mehrzweckbürste: Für Polster oder Möbel. (N)

BENUTZUNG:

- Entnehmen Sie dem Kabelfach die Kabellänge,

die Sie benötigen. (M)

- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Stellen Sie das Gerät an, indem Sie den An-/Ausschalter betätigen. (G)

NACH DER BENUTZUNG DES GERÄTS:

- Stellen Sie das Gerät mit dem An-/Ausschalter ab. (G)
- Den Stecker aus der Netzdose ziehen.
- Rollen Sie das Kabel auf, indem Sie die Kabeleinzugtaste betätigen und das Kabel zum Gerät führen. (F)
- Das Kabelfach dient dem Aufbewahren des Kabels. Sie können jeweils so viel Kabel herausziehen, wie es für die Handhabung des Geräts erforderlich ist und so mögliche Unfall-Risiken vermeiden.
- Reinigen Sie das Gerät.

TRANSPORT-GRIFFE:

- Dieses Gerät ist an der Oberseite mit einem Griff zum bequemen Transport ausgestattet. (H)

PARKPOSITION:

- Dieses Gerät verfügt über eine Abstellposition, um eine leichte und praktische Lagerung des Geräts zuzulassen.
- Zur vertikalen Aufstellung (der hintere Geräteil am Boden) erfolgt die Verankerung mit Hilfe des Hemmschuhs am unteren Geräteteil (Fig.3).

REINIGUNG

- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch, auf das Sie einige Tropfen Reinigungsmittel geben und trocknen Sie es danach ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts weder Löse- oder Scheuermittel noch Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie z.B. Lauge.
- Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht unter den Wasserhahn halten.

ENTLEEREN DES STAUBBEHÄLTERS:

- Nach jedem Gebrauch den Staubbehälter leeren.
- Den Schlauch aus der Öffnung des Staubsaugers lösen. (Abb. 2)
- Den Staubbehälter des Geräts abkoppeln.

(Fig.4).

- Den Entleerungsdeckel des Behälters öffnen und dessen Inhalt in einen dafür geeigneten Müllcontainer schütten. (Fig.5)
- Überprüfen Sie den Zustand des Motorfilters.
- Den Entleerungsdeckel des Behälters schließen.
- Den Staubbehälter an das Gerät koppeln.
- Schließen Sie den Luftzufuhrschlauch an den Staubsauger. (Fig.1)

WECHSEL DER FILTER:

- Motorfilter. Es ist ratsam, den Zustand des Filters regelmäßig zu prüfen. Alle 50 Stunden muss er gereinigt / ausgetauscht werden,
- Luftfilter. Es ist ratsam, den Zustand des Filters regelmäßig zu prüfen. Alle 50 Stunden muss er gereinigt / ausgetauscht werden,

ZUM ENTNEHMEN DER FILTER:

- Zum Entnehmen der Filter:
- Motorfilter:
- Den Staubbehälter des Geräts abkoppeln. (Fig 4).
- Den oberen Deckel (R), der den Filter enthält, öffnen und den Filter (Q1) herausnehmen. (Fig 6)
- Den HEPA-Filter (Q2), der sich im Filter (Q1) befindet, aus seiner Verankerung lösen, indem Sie in Richtung des Pfeils (Fig 7) drehen.
- Die Filter in lauwarmem Wasser waschen und 24h lang trocknen lassen.
- Zur Montage des Filters führen Sie die oben genannten Schritte in umgekehrter Reihenfolge durch.
- Ausblasfilter:
- Das Luftaustrittsgitter, das sich im Rad des Staubsaugers befindet drehen, wie der Pfeil angibt. Für Zugriff auf den Filter (Fig. 8).
- Nehmen Sie den Filter (P) aus der Halterung (Fig. 8).
- Zur Montage des Filters führen Sie die oben genannten Schritte in umgekehrter Reihenfolge durch.
- WICHTIG: Kein Reinigungsmittel zur Reinigung der Filter verwenden und sicherstellen, dass die Filter vollständig trocken sind, bevor sie wieder im Staubsauger angebracht werden
- Ersatzteile
- Bei Vertretern und offiziellen Verkaufsstellen für Ersatzteile (wie Filter,) für das entsprechen-

de Modell.

- Verwenden Sie stets für Ihr Gerät geeignete Originalteile.
- Betriebsmittel sind in Fachgeschäften erhältlich.

STÖRUNGEN UND REPARATUR


- Bei Schäden und Störungen bringen Sie das Gerät zu einem zugelassenen Technischen Kundendienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst auseinanderzubauen und zu reparieren. Das könnte Gefahren zur Folge haben.

FÜR DIE EU-AUSFÜHRUNGEN DES PRODUKTS UND/ODER FÜR LÄNDER, IN DENEN DIESE VORSCHRIFTEN ANZUWENDEN SIND:

ÖKOLOGIE UND RECYCLING DES PRODUKTS

- Die zur Herstellung des Verpackungsmaterials dieses Geräts verwendeten Materialien sind im Sammel-, Klassifizierungs- und Recyclingsystem integriert. Wenn Sie es entsorgen möchten, können Sie die öffentlichen Container für die einzelnen Materialarten verwenden.
- Das Produkt ist frei von umweltschädlichen Konzentrationen von Substanzen.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt, wenn Sie es am Ende seiner Lebensdauer entsorgen wollen, in  geeigneter Weise bei einer zugelassenen Entsorgungsstelle abzugeben ist, um die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall (WEEE) sicherzustellen.

- Nachfolgende Information bezieht sich auf die Energiekennzeichnung und das Ökodesign:

Seite	
Handelsmarke:	TAURUS
Modell:	Exeo Compact
Energieeffizienzklasse:	A
Energieverbrauch:	26,4kWh/Jahr
Ungefährer Energieverbrauch pro Jahr (kWh/Jahr) auf der Grundlage von 50 Reinigungen. Der tatsächliche Jahresverbrauch an Energie hängt von der Benutzung des Geräts ab.	

Reinigungs-kategorie auf Teppichen und Teppichböden	C
Reinigungs-kategorie auf Hartböden	A
Staub(re)emissions-kategorie	A
Schalleistungspegel	80dB
Eingangsnennleistung	800W

Im Hinblick auf die Feststellung der Einhaltung der Anforderungen des Ökodesigns und die Berechnung der Parameter des Energielabels, wird das Gerät als Allzweck-Staubsauger eingestuft. Es werden die Europäischen Normen 60312-1, EN 60704-2-1 und EN 60335-2-2 zugrunde gelegt.

Dieses Gerät erfüllt die Richtlinie 2014/35/EU über Niederspannung, die Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit, die Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energiebetriebener Produkte.

Italiano

Aspirapolvere senza sacchetto

Exeo Compact

Egregio cliente,

La ringraziamo di aver comprato un prodotto della marca TAURUS.

La sua tecnologia, il suo design e la sua funzionalità, oltre al fatto di aver superato le più rigorose norme di qualità, le assicureranno una totale e durevole soddisfazione.

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni riportate nel presente opuscolo e conservarlo per future consultazioni. La mancata osservanza delle presenti istruzioni può essere causa di incidenti.

CONSIGLI E AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

- Questo apparato può essere utilizzato da persone che non ne conoscono il funzionamento, persone disabili o bambini di età superiore agli 8 anni, ma esclusivamente sotto la sorveglianza di un adulto o nel caso abbiano ricevuto le dovute istruzioni per utilizzarlo in completa sicurezza e ne comprendano i rischi.
- I bambini possono eseguire operazioni di pulizia o di manutenzione dell'apparecchio solo se sorvegliati da un adulto.
- Questo apparecchio non è un giocattolo. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia.
- Se la connessione alla rete elettrica è danneggiata, è necessario sostituirla, rivolgendosi a un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o di riparare l'apparecchio.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, verificare che il voltaggio indicato sulla targhetta caratteristiche e il selettore di voltaggio corrispondano al voltaggio della rete.
- Collegare l'apparecchio a una presa di corrente che sopporti come minimo 10 ampere.
- Verificare che la presa sia adatta alla spina dell'apparecchio. Non apportare alcuna modifica alla spina. Non usare adattatori.
- Non tirare il cavo elettrico. Non usare mai il cavo elettrico per sollevare, trasportare o scollegare l'apparecchio.
- Non toccare mai la spina con le mani bagnate.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina fossero danneggiati.
- In caso di rottura di una parte dell'involucro esterno dell'apparecchio, scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente al fine di evita-

re eventuali scariche elettriche.

- Non usare l'apparecchio dopo una caduta, se presenta danni visibili o in presenza di qualsiasi perdita.

PRECAUZIONI D'USO:

- Non utilizzare l'apparecchio se il/i filtro/i non sono collocati correttamente.
- Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori non sono accoppiati correttamente.
- Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori presentano dei difetti. Proceda a sostituirli immediatamente.
- Non usare l'apparecchio per aspirare acqua o altri liquidi.
- Non utilizzare l'apparecchio se il suo dispositivo di accensione/spengimento non è funzionante.
- Utilizzare il manico/i per prendere o spostare l'apparecchio.
- Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico, non professionale o industriale.
- Conservare questo apparecchio fuori dalla portata dei bambini e/o persone con problemi fisici, mentali o di sensibilità o con mancanza di esperienza e conoscenza
- Accertarsi che le griglie di ventilazione dell'apparecchio non siano ostruite da polvere, sporcizia o altri oggetti.
- Usare l'apparecchio, i suoi accessori e gli utensili secondo queste istruzioni, tenendo in considerazione le condizioni di lavoro e il lavoro da svolgere. Utilizzare l'apparecchio per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare una situazione di pericolo.
- Non utilizzare in aree in cui vi siano oggetti metallici quali chiodi e/o viti.
- Non aspirare mai oggetti incandescenti o taglienti (mozziconi, cenere, chiodi, ecc.)
- Utilizzare l'apparecchio unicamente su aree di lavoro asciutte.

SERVIZIO:

- Il produttore invalida la garanzia e declina ogni responsabilità in caso di uso inappropriato dell'apparecchio o non conforme alle istruzioni d'uso.

DESCRIZIONE

- A Piaia
- B Tubo di prolunga telescopico
- C Tubo flessibile
- D Depressore manuale
- E Impugnatura tubo flessibile
- F Tasto avvolgicavo
- G Interruttore accensione/spengimento
- H Maniglia di Trasporto
- I Serbatoio
- J Tasto per la rimozione del serbatoio
- K Tasto apertura svuotamento del serbatoio
- L Linguetta apertura scomparto del filtro motore.
- M Alloggiamento cavo
- N Lancia + Spazzolino multiuso
- O Coperchio filtro uscita
- P Filtro uscita
- Q Filtro motore
- Q1 Filtro ciclone
- Q2 Filtro HEPA
- R Rotelle

- Se il modello del Suo apparecchio non fosse dotato degli accessori anteriormente elencati, può acquistarli separatamente presso i punti di assistenza tecnica autorizzati.

MODALITÀ D'USO

PRIMA DELL'USO:

- Assicurarsi di aver rimosso dal prodotto tutto il materiale di imballaggio.

FUNZIONE ASPIRAZIONE:

- Inserire l'insieme del manicotto nell'entrata dell'aria dell'aspirapolvere premendo il pulsante di rilascio del manicotto. (Fig.1).
- Quando si debba estrarre, premere il pulsante di rilascio del manicotto (Fig.2)

ASSEMBLAGGIO DEGLI ACCESSORI:

- L'impugnatura dell'apparecchio è disegnata in modo tale da permettere l'assemblaggio dei seguenti accessori: (usare la combinazione di accessori più adatta alle proprie esigenze).
- Tubo di prolunga telescopico: Disegnati per raggiungere superfici lontane e pulire comodamente i pavimenti, permettono di regolare la loro lunghezza azionando il relativo comando di regolazione. (B)
- Spazzola: specificamente disegnata per la pulizia di pavimenti (da moquette e tappeti a pavimenti duri), è dotata di setole retrattili, regolabili in due posizioni, per una maggior efficienza su diversi tipi di pavimento. Si

consiglia di estrarre le setole dal loro alloggiamento per la pulizia di pavimenti duri e di farle rientrare invece, per la pulizia di moquette e tappeti. (A)

- Lancia: particolarmente indicata per fessure ed angoli difficili da raggiungere. (N)
- Spazzolino multiuso: Per tappezzerie o mobili. (N)

USO:

- Estrarre dall'alloggiamento dal cavo, la lunghezza di cavo di cui si ha bisogno. (M)
- Collegare l'apparato alla rete elettrica.
- Avviare l'apparecchio azionando l'interruttore accensione/spegnimento. (G)

UNA VOLTA CONCLUSO L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO:

- Spegner l'apparecchio premendo l'interruttore accensione/spegnimento. (G).
- Scollegare l'apparecchio dalla rete.
- Riavvolgere il cavo con il tasto avvolgicavo accompagnando il cavo fino al suo alloggiamento. (F)
- Lo scomparto del cavo consente di riporre, estrarre e utilizzare la lunghezza di cavo necessaria per l'utilizzo dell'apparato, evitando il rischio d'incidenti.
- Pulire l'apparecchio.

MANIGLIA/E DI TRASPORTO:

- Questo apparecchio dispone di una maniglia nella parte superiore per rendere agevole e comodo il trasporto (H)

POSIZIONE PARKING:

- Questo apparecchio possiede una posizione parking per riporlo facilmente e comodamente.
- Per far uso del parking orizzontale fissare il gancio della base al dispositivo d'aggancio che si trova nella parte posteriore dell'apparecchio (Fig.3).

PULIZIA

- Scollegare la spina dalla rete elettrica e aspettare che l'apparecchio si raffreddi prima di eseguirne la pulizia.
- Pulire il gruppo elettrico con un panno umido, quindi asciugarlo.
- Per la pulizia non impiegare solventi o prodotti a pH acido o basico come la candeggina, né prodotti abrasivi.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri

liquidi, né lavarlo con acqua corrente.

SVUOTAMENTO DEL SERBATOIO DELLA POLVERE:

- Svuotare il serbatoio della polvere dopo ogni uso.
- Staccare il tubo flessibile dalla presa d'aria dell'aspirapolvere. (Fig. 2):
- Separare il serbatoio polvere dall'apparecchio. (Fig.4):
- Aprire il tappo di svuotamento del serbatoio e rovesciare il suo contenuto in un contenitore di rifiuti apposito.(Fig.5)
- Controllare lo stato del filtro motore.
- Chiudere il tappo di svuotamento del serbatoio.
- Accoppiare il serbatoio di polvere all'apparecchio.
- Inserire il tubo flessibile nella presa d'aria dell'aspirapolvere. (Fig.1)

CAMBIO DEI FILTRI:

- Filtro motore, si consiglia di controllare periodicamente lo stato del filtro, questi deve essere pulito/sostituito ogni 50 ore di utilizzo
- Filtro uscita aria, si consiglia di controllare periodicamente lo stato del filtro, questi deve essere pulito/sostituito ogni 50 ore di utilizzo

PER RIMUOVERE IL FILTRO:

- . Per rimuovere il filtro:
- Filtro motore:
- . Separare il serbatoio polvere dall'apparecchio. (Fig 4).
- . Aprire il coperchio superiore (R) che contiene il filtro ed estrarre il filtro (Q1). (Fig 6)
- . Sganciare il filtro HEPA (Q2) dal suo fissaggio, sito nel filtro (Q1), girandolo come indicato dalla freccia (Fig.7).
- . Sciacquare i filtri con acqua tiepida e lasciarlo asciugare per 24 ore.
- . Per montare il nuovo filtro, eseguire il procedimento inverso a quello descritto precedentemente.
- Filtro uscita:
- . Girare la grata di uscita dell'aria, sita sulla ruota dell'aspirapolvere, come indicato dalla freccia. Per accedere al filtro (Fig. 8).
- . Togliere il filtro (P) (Fig 8).
- . Per montare il nuovo filtro, eseguire il procedimento inverso a quello descritto precedentemente.
- **IMPORTANTE:** Per lavare i filtri, non utilizzare

sapone e assicurarsi che gli stessi siano completamente asciutti prima di rimontarli sull'aspirapolvere.

MATERIALI DI CONSUMO

- I materiali di consumo (come filtri, ...) per il suo modello di apparecchio potranno essere acquistati presso i distributori e stabilimenti autorizzati
- Usare sempre materiali di consumo originali, disegnati specificatamente per il suo modello di apparecchio.
- Questo tipo di materiale di consumo si può acquistare presso i negozi specializzati.

ANOMALIE E RIPARAZIONI

- In caso di guasto, rivolgersi ad un Centro d'Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o di riparare l'apparecchio: può essere pericoloso.

PER I PRODOTTI DELL'UNIONE EUROPEA E/O NEL CASO IN CUI SIA PREVISTO DALLA LEGISLAZIONE DEL SUO PAESE DI ORIGINE:

PRODOTTO ECOLOGICO E RICICLABILE

- I materiali che costituiscono l'imballaggio di questo apparecchio sono compresi in un sistema di raccolta, classificazione e riciclaggio degli stessi. Per lo smaltimento, utilizzare gli appositi contenitori pubblici, adatti per ogni tipo di materiale.
- Il prodotto non contiene concentrazioni di sostanze considerate dannose per l'ambiente.



Questo simbolo indica che, per smaltire il prodotto al termine della sua durata utile, occorre depositarlo presso un ente di smaltimento autorizzato alla raccolta differenziata di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

- Le seguenti informazioni si riferiscono all'etichetta energetica e al disegno ecologico:

Consumo annuale di energia:	26,4 kWh/anno
Consumo annuale indicativo di energia (kWh all'anno) calcolato in base a 50 sessioni di pulizia. Il consumo annuale dell'energia dipenderà dall'utilizzo dell'apparecchio.	
Classe di potenza di pulizia di tappeti e moquette	C
Classe di potenza di pulizia di pavimenti duri	A
Classe di (ri)emissione della polvere	A
Livello di potenza acustica	80dB
Potenza nominale di entrata	800W

Per determinare l'osservanza dei requisiti del disegno ecologico e per il calcolo dei parametri di etichetta energetica, l'apparecchio è considerato un'aspirapolvere ad uso generale e le normative Europee EN 60312-1, EN 60704-2-1 e EN 60335-2-2 sono considerate come riferimento

Questo apparecchio rispetta la Direttiva 2014/35/UE di Bassa Tensione, la Direttiva 2014/30/UE di Compatibilità Elettromagnetica, la Direttiva 2011/65/UE sui limiti d'impiego di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/CE riguardante l'Ecodesign dei prodotti che consumano energia.

Scheda	
Marchio commerciale:	TAURUS
Modello:	Exeo Compact
Classe di efficienza energetica:	A

Português

Aspirador sem saco

Exeo Compact

CARO CLIENTE:

Obrigado por ter adquirido um eletrodoméstico da marca TAURUS.

A sua tecnologia, design e funcionalidade, aliados às mais rigorosas normas de qualidade, garantir-lhe-ão uma total satisfação durante muito tempo.

Leia atentamente este manual de instruções antes de ligar o aparelho e guarde-o para consultas futuras. A não observância e cumprimento destas instruções pode resultar em acidente.

CONSELHOS E ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas não familiarizadas com a sua utilização, pessoas incapacitadas ou crianças a partir dos 8 anos, desde que o façam sob supervisão ou tenham recebido formação sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos que este acarreta.
- As crianças não devem realizar operações de limpeza ou manutenção do aparelho, a menos que se encontrem sob a supervisão de um adulto.
- Este aparelho não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Desligue o aparelho da corrente quando não estiver a ser utilizado e antes de iniciar qualquer

operação de limpeza.

- Se a ligação à corrente estiver danificada, deverá ser substituída. Leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. A fim de evitar o perigo, não tente desmontá-lo ou repará-lo sozinho.

- Antes de ligar o aparelho à corrente, verifique se a tensão indicada na placa de características corresponde à tensão da rede.
- Ligue o aparelho a uma tomada elétrica com ligação a terra e que suporte 10 amperes.
- A ficha do aparelho deve coincidir com a tomada de corrente elétrica. Nunca modifique a ficha. Não use adaptadores de ficha.
- Não force o cabo elétrico. Nunca utilize o cabo de alimentação para levantar, transportar ou desligar o aparelho da corrente.
- Não toque na ficha de ligação com as mãos molhadas.
- Não utilize o aparelho se tiver o cabo elétrico ou a ficha danificados.
- Se algum dos revestimentos do aparelho se partir, desligue imediatamente o aparelho da corrente para evitar a possibilidade de sofrer um choque elétrico.
- Não utilize o aparelho se este caiu e se existirem sinais visíveis de danos ou de fuga.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS:

- Não utilize o aparelho se o(s) seu(s) filtro(s) não estiver(em) correctamente colocados.
- Não utilize o aparelho se os acessórios não estiverem devidamente montados.
- Não utilize o aparelho se os acessórios ou consumíveis acoplados ao mesmo apresentarem defeitos. Substitua-os imediatamente.
- Não utilize o aparelho para recolher água ou qualquer outro líquido.
- Não utilize o aparelho se o dispositivo de ligar/desligar não funcionar.
- Utilize a(s) pega(s) para segurar ou transportar o aparelho.
- Este aparelho foi concebido exclusivamente para uso doméstico, não para uso profissional ou industrial.
- Este aparelho não está destinado a pessoas

(incluindo crianças) que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento

- Assegure-se de que as grelhas de ventilação do aparelho não ficam obstruídas por pó, sujidade ou outros objectos.
- Utilize este aparelho, os respetivos acessórios e ferramentas de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a realizar. A utilização do aparelho para operações diferentes das previstas pode originar situações de perigo.
- Não utilize sobre áreas que contenham objetos metálicos, tais como grampos e/ou parafusos.
- Nunca aspire objectos incandescentes ou cortantes (beatas, cinzas, pregos, etc.).
- Utilize o aparelho apenas em tarefas de trabalho a seco.

SERVIÇO:

- Qualquer utilização inadequada ou em desacordo com as instruções de utilização pode ser perigosa e anula a garantia e a responsabilidade do fabricante.

DESCRIÇÃO

- A Escova
- B Tubo telescópico
- C Conjunto da mangueira
- D Depressor manual
- E Pega da mangueira
- F Botão recolhe-fios
- G Botão de ligar/desligar
- H Pega para transporte
- I Depósito
- J Botão de extração do depósito.
- K Botão de abertura para esvaziar o depósito
- L Patilha de abertura do compartimento do filtro do motor.
- M Compartimento do cabo
- N Bico + escova multiusos
- O Tampa filtro de saída
- P Filtro de saída
- Q Filtro do motor
- Q1 Filtro ciclónico
- Q2 Filtro HEPA
- R Rodas

- Caso o seu modelo de aparelho não disponha dos acessórios descritos anteriormente, pode adquiri-los separadamente nos Serviços de Assistência Técnica.

MODO DE UTILIZAÇÃO

NOTAS PARA ANTES DA UTILIZAÇÃO:

- Certifique-se de que retirou todo o material de embalagem do produto.

FUNÇÃO ASPIRAR:

- Encaixe o conjunto da mangueira à entrada de ar do aspirador, carregando no botão de libertação da mangueira. (Fig.1).
- Para o retirar, carregar no botão de libertação da mangueira (Fig.2).

MONTAGEM DE UM ACESSÓRIO NA PEGA DA MANGUEIRA:

- A pega da mangueira está desenhada para permitir a montagem dos seguintes acessórios: (utilize a combinação que melhor se adapte às necessidades).
- Tubos telescópicos de extensão: Desenhados para aceder a superfícies afastadas e tornar cómoda a limpeza de soalhos; permitem ajustar o comprimento acionando o seu comando de regulação. (B)
- Escova: Especialmente desenhado para a limpeza de soalhos (tanto alcatifas e tapetes, como pisos duros), na sua base possui uma escova retrátil e ajustável em duas alturas para uma maior eficiência nestes pisos. Recomenda-se a utilização da escova para fora em pisos duros e da escova para dentro para pisos alcatifados e tapetes. (A)
- Bico: Especialmente indicado para ranhuras e cantos de difícil acesso. (N)
- Escova multiusos. Para tapiçarias ou móveis. (N)

UTILIZAÇÃO:

- Extraia o comprimento do cabo necessário do alojamento. (M)
- Ligue o aparelho à corrente elétrica.
- Coloque o aparelho em funcionamento, acionando o botão de ligar/desligar. (G)

UMA VEZ CONCLUÍDA A UTILIZAÇÃO DO APARELHO:

- Pare o aparelho, acionando o botão de ligar/desligar. (G)
- Desligue o aparelho da corrente elétrica.
- Recolha o cabo, premindo o botão do enrolador e orientando-o na direção do aparelho. (F)
- O alojamento para o cabo permite guardar, extrair e selecionar o comprimento necessário do cabo para por o aparelho a funcionar,

evitando situações de risco de acidente.

- Limpe o aparelho.

PEGA(S) DE TRANSPORTE:

- Este aparelho dispõe de uma pega na sua parte superior para o transporte ser fácil e cómodo. (H)

POSIÇÃO DE PARQUEAMENTO:

- Este aparelho dispõe de uma posição de parqueamento que permite guardá-lo de forma fácil e cómoda.
- Para armazenamento horizontal, fixe o gancho da base no engate que se encontra na parte posterior do aparelho (Fig.3).

LIMPEZA

- Desligue o aparelho da corrente e deixe-o arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- Limpe o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente e seque-o de seguida.
- Não utilize solventes, produtos com um fator pH ácido ou básico como a lixívia, nem produtos abrasivos para a limpeza do aparelho.
- Nunca mergulhe o aparelho dentro de água ou em qualquer outro líquido, nem o coloque debaixo da torneira.

ESVAZIAMENTO DO DEPÓSITO DO PÓ:

- Esvazie o depósito de pó depois de cada utilização.
- Desmonte a mangueira da entrada de ar do aspirador. (Fig.2)
- Desencaixe o depósito de pó do aparelho. (Fig.4).
- Abra a tampa de esvaziamento do depósito e deite o conteúdo num contentor de lixo apropriado.(Fig.5)
- Verifique o estado do filtro do motor.
- Feche a tampa de esvaziamento do depósito.
- Encaixe o depósito do pó no aparelho.
- Monte a mangueira na entrada de ar do aspirador. (Fig.1)

SUBSTITUIÇÃO DOS FILTROS:

- Filtro do motor, recomenda-se verificar o filtro periodicamente, deve ser limpo / substituído a cada 50 horas de utilização.
- Filtro de saída de ar, recomenda-se verificar o filtro periodicamente, deve ser limpo / substituído a cada 50 horas de utilização.

PARA RETIRAR OS FILTROS:

- Para retirar os filtros:
- Filtro do motor:
- Desencaixe o depósito de pó do aparelho. (Fig. 4).
- Abra a tampa de esvaziamento do depósito (R) e retire o filtro (Q1). (Fig 6)
- Retire o filtro HEPA (Q2) do seu suporte situado dentro do filtro (Q1) rodando-o conforme indicado pela seta (Fig 7).
- Lave os filtros em água morna corrente e deixe-os secar durante 24h.
- Proceder de maneira inversa ao explicado no ponto anterior para montar o filtro.
- Filtro de saída:
- Rode a grelha de saída da ar situada na roda do aspirador, conforme indicado pela seta. Para aceder ao filtro (Fig. 8).
- Retire o filtro (P) do seu suporte. (Fig 8).
- Proceda de maneira inversa ao explicado no ponto anterior para montar o filtro.
- **IMPORTANTE:** Não utilize detergente para limpar os filtros e certifique-se de que os filtros estão completamente secos antes os tornar a colocar no aspirador.
- Consumíveis
- Os consumíveis (filtros, etc.) para o seu modelo de aparelho poderão ser adquiridos nos distribuidores e estabelecimentos autorizados.
- Utilize sempre consumíveis de origem, concebidos especificamente para o seu modelo de aparelho.
- Poderá adquirir este tipo de consumíveis em lojas especializadas.

ANOMALIAS E REPARAÇÃO

- Em caso de avaria leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não tente desmontar ou reparar o aparelho, já que tal acarreta perigos.

PARA AS VERSÕES EU DO PRODUTO E/OU CASO APLICÁVEL NO SEU PAÍS:

ECOLOGIA E RECICLAGEM E DO PRODUTO

- Os materiais que constituem a embalagem deste aparelho estão integrados num sistema de recolha, classificação e reciclagem. Se desejar eliminá-los, utilize os contentores de reciclagem colocados à disposição para cada tipo de material.
- O produto está isento de concentrações de

substâncias que possam ser consideradas nocivas para o ambiente.



Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha seletiva de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE).

- A seguinte informação diz respeito à etiqueta de eficiência energética e ao design ecológico:

Ficha	
Marca comercial	TAURUS
Modelo:	Exeo Compact
Classe de eficiência energética:	A
Consumo anual de energia: Consumo anual indicativo de energia (kWh por ano) calculado com base em 50 sessões de limpeza. O consumo anual real de energia dependerá da utilização do aparelho.	26,4kWh/ano
Classe de poder de limpeza de tapetes e carpetes	C
Classe de poder de limpeza de soalhos duros	A
Classe de (re)emissão de pó	A
Nível de potência acústica	80dB
Potência nominal de entrada	800W

Para determinar o cumprimento dos requisitos do design ecológico e para o cálculo dos parâmetros da etiqueta de eficiência energética, o aparelho é considerado como um aspirador de uso geral, tomando como referência as normas Europeias EN 60312-1, EN 60704-2-1 e EN 60335-2-2

Este aparelho cumpre a Diretiva 2014/35/EC de Baixa Tensão, a Diretiva 2014/30/EC de Compatibilidade Eletromagnética, a Diretiva 2011/65/UE sobre restrições à utilização de determinadas substâncias perigosas em aparelhos elétricos e eletrónicos e a Diretiva 2009/125/CE sobre os requisitos de design ecológico aplicável aos produtos relacionados com a energia.

Nederlands

Stofzuiger zonder zak

Exeo Compact

GEACHTE KLANT:

We danken u voor de aankoop van een product van het merk TAURUS.

De technologie, het ontwerp en de functionaliteit van dit product, dat voldoet aan de meest strikte kwaliteitseisen, staan garant voor langdurige tevredenheid.

Neem deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar haar voor toekomstig gebruik. Het niet opvolgen en naleven van deze instructies kan een ongeluk tot gevolg hebben.

VEILIGHEIDSADVIEZEN EN WAARSCHUWINGEN

- Dit toestel mag, onder toezicht, door personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis, of kinderen vanaf 8 jaar gebruikt worden, mits zij voldoende informatie ontvangen hebben om het toestel op een veilige manier te kunnen gebruiken en de gevaren kennen.
- Het schoonmaken en het onderhoud van het toestel door kinderen moet altijd onder toezicht van een volwassene gebeuren.
- Dit apparaat is geen speelgoed. Houd toezicht op kinderen om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet

in gebruik is en alvorens het te reinigen.

- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen. Breng het apparaat naar een erkende technische service. Probeer het apparaat niet zelf te demonteren of repareren om risico's te vermijden.
 - Controleer dat de spanningsgegevens op het typeplaatje overeenkomen met die van het stroomnet alvorens het apparaat erop aan te sluiten.
 - Sluit het apparaat aan op een stopcontact dat tenminste 10 Ampère kan leveren.
 - De stekker van het apparaat moet geschikt zijn voor het stopcontact. Wijzig de stekker niet. Gebruik geen adapters.
 - Forceer het stroomsnoer niet. Gebruik het snoer nooit om het apparaat op te tillen, te transporteren of om de stekker uit het stopcontact te trekken.
 - Raak de stekker niet met natte handen aan.
 - Gebruik het apparaat niet wanneer de voedingskabel of de stekker beschadigd is.
 - Als een deel van de behuizing beschadigd wordt moet u de stekker van het apparaat onmiddellijk uit het stopcontact trekken om een elektrische schok te voorkomen.
 - Gebruik het apparaat niet als het is gevallen, wanneer er zichtbare tekenen van schade zijn of wanneer het lekt.
- #### GEBRUIK EN ONDERHOUD:
- Gebruik het apparaat niet wanneer de filter(s) niet correct geplaatst zijn.
 - Gebruik het apparaat niet wanneer de accessoires niet correct aangekoppeld zijn.
 - Gebruik het apparaat niet als de aangesloten accessoires of verbruiksgoederen storingen vertonen. Vervang ze onmiddellijk.
 - Gebruik het apparaat niet voor het opzuigen van water of andere vloeistoffen
 - Gebruik het apparaat niet als de aan/uit knop niet werkt.
 - Gebruik de handgreep/handgrepen om het apparaat op te tillen of te verplaatsen.
 - Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk

gebruik, niet voor professioneel of industrieel gebruik.

- Houd dit apparaat buiten bereik van kinderen en/of personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis
- Controleer dat de ventilatieroosters van het apparaat niet verstopt raken met stof, vuil of voorwerpen.
- Volg deze aanwijzingen altijd nauwgezet op bij gebruik van het apparaat en zijn accessoires en hulpmiddelen. Houd altijd rekening met de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Als u het apparaat voor andere dan de voorziene doeleinden gebruikt, kan dat gevaarlijk zijn.
- Niet gebruiken op oppervlakken die metalen voorwerpen zoals spijkers en/of schroeven bevatten.
- Geen gloeiende of scherpe voorwerpen opzuigen (sigarettenpeuken, as, spijkers...).
- Gebruik het apparaat uitsluitend op een droge ondergrond.

REPARATIES:

- Onjuist gebruik of een gebruik dat niet overeenstemt met de gebruiksaanwijzing kan gevaar inhouden en doet de garantie en de aansprakelijkheid van de fabrikant teniet.

BESCHRIJVING

- A Borstel
- B Telescopische verlengbuis
- C Zuigslang
- D Manuele regelknop
- E Handgreep voor zuigslang
- F Knop voor het intrekken van het snoer
- G Aan-/uitschakelaar
- H Handvat voor verplaatsen
- I Stofreservoir
- J Knop voor het verwijderen van het stofreservoir
- K Knop voor het legen van het stofreservoir
- L Lipje voor het openen van de filterbehuizing van de motor.
- M Snoervak
- N Spleetzuigmond + multifunctionele borstel
- O Rooster uitgangsfILTER
- P Deksel uitgangsfILTER
- Q Motorfilter
- Q1 Cycloofilter
- Q2 HEPA-filter
- R Wielen

- Mocht het model van uw apparaat niet beschikken over de hiervoor beschreven accessoires dan zijn deze ook apart verkrijgbaar bij de Technische Hulpdienst.

GEBRUIKSAANWIJZING

OPMERKINGEN VOORAFGAAND AAN HET GEBRUIK:

- Controleer dat al het verpakkingsmateriaal van het product verwijderd is.

ZUIGFUNCTIE:

- Sluit de zuigslang aan op de luchtingang van de stofzuiger terwijl u op de knop voor het loskoppelen van de slang drukt. (Fig. 1).
- Druk op de knop voor het loskoppelen van de slang als u eraan trekt (Fig. 2).

PLAATSGING VAN EEN ACCESSOIRE IN DE HANDGREEP VAN HET APPARAAT:

- De handgreep van het apparaat is zodanig ontworpen dat de volgende accessoires erin geplaatst kunnen worden: (gebruik de meest geschikte combinatie).
- Telescopische verlengbuis: Deze werd ontworpen om vanaf gelegen oppervlakken te kunnen bereiken en om gemakkelijk vloeren te kunnen reinigen, aangezien de lengte van de buis door middel van de regelknop aangepast kan worden. (B)
- Zuigmond: Speciaal ontworpen voor de reiniging van vloeren (zowel vaste vloerbedekking, tapijten als harde vloeren). De basis beschikt over een intrekbaar borsteltje dat op twee hoogten ingesteld kan worden voor een hogere efficiëntie op dit type vloeren. Het is raadzaam om de borstel uit te klappen voor harde vloeren en hem in te trekken voor vaste vloerbedekking en tapijten. (A)
- Spleetzuigmond: Dit hulpstuk is speciaal geschikt voor moeilijk toegankelijke spleten en hoeken. (N)
- Multifunctionele borstel: Voor stoffering en meubels. (N)

GEBRUIK:

- De gewenste kabellengte uit het snoervak trekken. (M)
- Steek de stekker in het stopcontact.
- Het apparaat in werking stellen door middel van de aan-/uitknop.(G)

NA GEBRUIK VAN HET APPARAAT:

- Zet het apparaat uit met de aan/uit knop. (G)
- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Rol het snoer op, terwijl u op de knop van het oprolmechanisme drukt en het snoer geleidelijk in het apparaat invoert. (F)
- Dankzij de behuizing van het snoer kunt u zoveel snoer als nodig uittrekken of opslaan om het apparaat te gebruiken zonder daardoor risico's te creëren.
- Reinig het apparaat.

HANDVAT(EN) VOOR TRANSPORT:

- Dit apparaat beschikt over een handvat aan de bovenzijde om het transport gemakkelijk en comfortabel te maken. (H)

PARKEERSTAND:

- Dit apparaat beschikt over een parkeerstand om het eenvoudig en comfortabel op te bergen.
- Om gebruik te maken van de horizontale parkeerpositie van het apparaat, klikt U de haak van de zuigvoet in de haakopening die zich aan de achterkant van het apparaat bevindt (Fig.3).

REINIGING

- Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen alvorens het te reinigen.
- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en droog het daarna goed af.
- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH zoals bleekwater, noch schuurmiddelen, om het apparaat schoon te maken.
- Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof en houd het niet onder de kraan.

LEGGEN VAN HET STOFRESERVOIR:

- Leeg de stofzak na gebruik.
- De zuigslang loskoppelen van de zuigopening van de stofzuiger. (Fig.2)
- Koppel het stofreservoir van het apparaat los. (Fig. 4).
- Open het deksel van het reservoir en leeg de inhoud in een daarvoor geschikte afvalcontainer. (Fig.5)
- Controleer de staat van het motorfilter.
- Sluit het deksel van het reservoir.
- Koppel het stofreservoir weer aan het apparaat.
- De zuigslang aan de zuigopening van de stofzuiger koppelen. (Afb. 1)

VERVANGING VAN DE FILTERS:

- Motorfilter: het wordt aanbevolen regelmatig de toestand van het filter te controleren. Na 50 gebruiksuren moet het gereinigd / vervangen worden
- Luchtafvoerfilter: het wordt aanbevolen regelmatig de toestand van het filter te controleren. Na 50 gebruiksuren moet het gereinigd / vervangen worden.

VERWIJDERING VAN DE FILTERS:

- Verwijdering van de filters:
- Motorfilter:
- Koppel het stofreservoir van het apparaat los. (Fig 4).
- Open het bovendeksel (R) van de behuizing van het filter en verwijder het filter (Q1). (Fig 6)
- Verwijder het HEPA-filter (Q2) uit zijn bevestiging in het filter (Q1) door het in de richting van de pijl te draaien (Fig 7).
- Spoel de filters af met lauw water en laat ze 24 uur drogen.
- Voor de montage van de filter, gaat u te werk in de omgekeerde volgorde als hierboven uiteengezet werd.
- Deksel uitgangsfilters:
- Draai het rooster van de luchtuitgang in het wiel van de stofzuiger in de richting van de pijl. Om toegang te verkrijgen tot de filter (Fig. 8).
- Haal de filter (P) uit zijn verankering. (Fig.8)
- Voor de montage van de filter, gaat u te werk in de omgekeerde volgorde als hierboven uiteengezet werd.
- WAARSCHUWING: Gebruik geen zeep om de filters te reinigen en controleer dat de filters helemaal droog zijn voordat u ze weer in de stofzuiger monteert.

VERBRUIKSGOEDEREN

- Onderdelen (zoals filters) voor het door u gebruikte model zijn verkrijgbaar bij erkende distributeurs en winkels.
- Gebruik altijd originele onderdelen, specifiek ontworpen voor het door u gebruikte model.
- Dit type verbruiksgoederen is verkrijgbaar in speciaalzaken.

STORINGEN EN REPARATIE

- Breng het apparaat bij storing naar een erkende Technische Dienst. Probeer het apparaat niet zelf te demonteren of te repareren, want dit kan gevaarlijk zijn.

VOOR EU-VERSIES VAN HET PRODUCT EN/ OF INDIEN VAN TOEPASSING IN UW LAND:

ECOLOGIE EN HERGEBRUIK VAN HET PRODUCT

- Het verpakkingsmateriaal van dit apparaat is geschikt voor inzameling, classificatie en hergebruik. U kunt dit materiaal wegwerpen in de openbare afvalcontainers die voor de desbetreffende typen materiaal zijn bestemd.
- Het product bevat geen stoffen in concentraties die als schadelijk voor het milieu beschouwd kunnen worden.



Dit symbool betekent dat u het product aan het eind van zijn levenscyclus moet afgeven aan een erkende afvalverwerker ten behoeve van de gescheiden verwerking van Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA).

- De volgende informatie heeft betrekking op het label betreffende energie-efficiëntie en ecologisch ontwerp:

Datasheet	
Handelsmerk:	TAURUS
Model:	Exeo Compact
Energieklasse:	A
Jaarlijks energieverbruik: Indicatief jaarlijks energie- verbruik (kWh per jaar), uitgaande van 50 maal gebruik. Het werkelijke jaar- lijkse energieverbruik zal afhangen van het gebruik dat van het apparaat wordt gemaakt.	26,4kWh/jaar
Reinigingsvermogen bij het schoonmaken van kleden en tapijten	C
Reinigingsvermogen bij het schoonmaken van harde vloeren	A
Stof (her)productie klasse	A
Geluidsniveau	80dB
Nominaal ingangsvermogen	800W

Teneinde te bepalen of voldaan wordt aan de eisen die worden gesteld aan het ecologisch

ontwerp en de berekening van de parameters van het energielabel, wordt het apparaat beschouwd als een stofzuiger voor algemeen gebruik en worden de Europese voorschriften EN 60312-1, EN 60704-2-1 en EN 60335-2-2 als referentie genomen.

Dit apparaat voldoet aan de laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU, de richtlijn 2014/30/EU met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit, de richtlijn 2011/65/EU met betrekking tot beperkingen in de toepassing van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten en de richtlijn 2009/125/EG met betrekking tot de eisen inzake het ecologisch ontwerp van energierelateerde producten.

Polski

Odkurzacz bezworkowy

Exeo Compact

SZANOWNY KLIENCIE,

Serdecznie dziękujemy za zdecydowanie się na zakup sprzętu gospodarstwa domowego marki TAURUS.

Jego technologia, forma i funkcjonalność, jak również fakt, że spełnia on wszelkie normy jakości, dostarczy Państwu pełnej satysfakcji przez długi czas.

Przeczytać uważnie instrukcję przed uruchomieniem urządzenia i zachować ją w celu późniejszych konsultacji. Niedostosowanie się i nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji może doprowadzić do wypadku.

PORADY I OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i powyżej oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli były one nadzorowane lub odpowiednio przeszkolone w zakresie korzystania z urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją zagrożenia z tego wynikające.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru dorosłych.
- To urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny pozostać pod czujną opieką w celu zagwa-

rantowania iż nie bawią się urządzeniem.

- Wyłączać urządzenie z prądu, jeśli nie jest ono używane i przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.
- W razie awarii zanieść produkt do autoryzowanego Serwisu Technicznego. Nie próbować rozbierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.
- Przed podłączeniem urządzenia do sieci, sprawdzić czy napięcie wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieci.
- Podłączać urządzenie do sieci elektrycznej o sile co najmniej 10 amperów.
- Wtyczka urządzenia powinna być zgodna z podstawą elektryczną gniazdka. Nigdy nie modyfikować wtyczki. Nie używać przejściówek dla wtyczki.
- Nie napinać kabla połączeniowego. Nie używać nigdy kabla elektrycznego do podnoszenia, przenoszenia ani wyłączania urządzenia.
- Nie dotykać wtyczki mokrymi rękoma.
- Nie używać urządzenia, gdy kabel elektryczny lub wtyczka jest uszkodzona.
- Jeśli popęka jakiś element obu-

dowy urządzenia, natychmiast wyłączyć urządzenie z prądu, aby uniknąć porażenia prądem.

- Nie używać urządzenia, jeśli ono upadło czy kiedy występują widoczne oznaki uszkodzenia, albo jeśli istnieją wycieki.

UŻYWANIE I KONSERWACJA:

- Nie stosować urządzenia, jeśli akcesoria lub części podlegające zużyciu nie są odpowiednio zamocowane.
- Nie używać urządzenia jeśli jego akcesoria lub filtry nie są odpowiednio dopasowane.
- Nie używać urządzenia jeśli akcesoria lub osprzęt do niego są uszkodzone. Należy je wówczas natychmiast wymienić.
- Nie używać odkurzacza do zbierania wody ani innych cieczy.
- Nie używać urządzenia, jeśli nie działa przycisk włączania ON/OFF.
- Aby przenosić urządzenia, należy używać uchwytów.
- Urządzenie to zaprojektowane zostało wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku profesjonalnego czy przemysłowego.
- Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci i/lub osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, dotykowych lub mentalnych oraz nie posiadających doświadczenia lub znajomości tego typu urządzeń.
- Sprawdzać, czy kratki wentylacyjne urządzenia nie są zapchane kurzem, zanieczyszczeniami czy innymi przedmiotami.
- Urządzenie i jego akcesoria należy używać zgodnie z powyższą instrukcją obsługi, używanie go do innych celów niż opisane może powodować niebezpieczeństwo. Nie należy używać go do innych celów niż przeznaczony, gdyż może to spowodować zagrożenie dla zdrowia.
- Nie używać na powierzchniach, które mogą zawierać metalne elementy jak na przykład gwoździe.
- Nie odkurzać nigdy odkurzaczem przedmiotów żarzących się czy tnących (niedopałki, popiół, gwoździe...).
- Używać tylko na suchych powierzchniach.

SERWIS TECHNICZNY:

- Wszelkie niewłaściwe użycie lub niezgodne z instrukcją obsługi może doprowadzić do niebezpieczeństwa, anulując przy tym gwarancję i odpowiedzialność producenta.

OPIS

- A Szczotka
- B Rura teleskopowa
- C Całość węża
- D Ręczny regulator powietrza
- E Uchwyt węża
- F Przycisk zwijania przewodu
- G Wyłącznik ON / OFF
- H Uchwyty do przenoszenia
- I Pojemnik na kurz
- J Przycisk wyjmowania pojemnika na kurz
- K Przycisk spustu opróżniania zbiornika
- L Uchwyt otwarcia komory filtra silnika
- M Osadzenie kabla
- N Rura + Szczotka wielofunkcyjna
- O Pokrywa wylotu powietrza z filtra
- P Filtr wylotu powietrza
- Q Filtr ochrony silnika
- Q1 Filtr cyklon
- Q2 Filtr HEPA
- R Kółka

- W przypadku, jeśli model Państwa urządzenia nie posiada opisanych powyżej akcesoriów, można je również nabyć osobno w Serwisie Technicznym.

SPOSÓB UŻYCIA

UWAGI PRZED UŻYCIEM:

- Upewnić się, że z opakowania zostały wyjęte wszystkie elementy urządzenia.

FUNKCJA ODKURZANIA:

- Podłączyć zestaw węża do wyjścia powietrza odkurzacza naciskając przycisk zwolnienia węża (Rys.1).
- Po wyciągnięciu nacisnąć przycisk zwalniający wąż (Rys.2).

WKŁADANIE AKCESORIUM DO RĘKOJEŚCI URZĄDZENIA:

- Uchwyt węża urządzenia zaprojektowany jest w taki sposób, że umożliwia wkładanie następujących akcesoriów: (zastosować taką kombinację, która najlepiej się dostosowuje do potrzeb).
- Teleskopowe rury przedłużające: Zaprojektowa-

ne, by dotrzeć do powierzchni odległych i ułatwić czyszczenie podłóg, umożliwiając dostosowanie ich długości za pomocą regulatora. (B)

- Ssawka: Szczególnie zaprojektowana do odkurzania powierzchni (zarówno typu wykładzina, dywan, jak też twardych powierzchni), w podstawie posiada chowaną szczotkę regulowaną na dwie wysokości w celu lepszej skuteczności czyszczenia powierzchni podłogowych. Zaleca się stosowanie szczotki na zewnątrz do czyszczenia twardych powierzchni, zaś schowanej szczotki do podłóg typu wykładzina czy dywan. (A)
- Szpikulec: Przewidziany szczególnie do szczelin i trudno dostępnych kątów. (N)
- Szczotka wielofunkcyjna: Do tapicerki lub mebli. (N)

SPOSÓB UŻYCIA:

- Wyciągnąć kabel na taką długość, jaka będzie potrzebna. (M)
- Podłączyć urządzenie do prądu.
- Włączyć urządzenie za pomocą przycisku ON/OFF. (G)

PO ZAKOŃCZENIU KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA:

- Wyłączyć urządzenie za pomocą przycisku ON/OFF. (G)
- Wyłączyć urządzenie z sieci elektrycznej.
- Zwinąć kabel naciskając na przycisk do zwijania kabla i podając kabel w stronę urządzenia. (F)
- Osadzenie kabla pozwala na zwijanie, wyciąganie i używanie odpowiedniej do potrzeb długości kabla, pozwalając w ten sposób na uniknięcie ryzyka wypadków.
- Wyczyścić urządzenie.

UCHWYTY DO PRZENOSZENIA:

- Urządzenie dysponuje uchwytem w górnej części, umożliwiającym jego łatwe i wygodne przenoszenie. (H)

POZYCJA PARKINGOWA:

- Urządzenie dysponuje funkcją "parkowania" w celu jego łatwego i wygodnego przechowywania.
- Aby użyć poziomego „parkingu” zaczepić haczyk stopki o zaczep znajdujący się w tylnej części urządzenia (Rys.3).

CZYSZCZENIE

- Odłączyć urządzenie z sieci i pozostawić aż do ochłodzenia przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.
- Czyścić urządzenie wilgotną szmatką zmoczoną kilkoma kroplami płynu i następnie osuszyć.
- Nie używać do czyszczenia urządzenia rozpuszczalników, produktów z czynnikiem PH takich jak chlor, ani środków żrących.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie ni innej cieczy, nie wkładać pod kran.

OPRÓŻNIANIE POJEMNIKA NA KURZ:

- Należy opróżnić pojemnik na kurz po każdym użyciu urządzenia.
- Wyjąć wąż z wlotu powietrza w odkurzaczu. (Rys.2)
- Wymontować pojemnik na kurz z urządzenia. (Rys.4).
- Otworzyć pokrywkę pojemnika i wyrzucić jego zawartość do kosza na śmieci. (Rys.5)
- Sprawdzić stan filtra silnika.
- Zamknąć pokrywkę pojemnika na kurz.
- Dopasować ponownie pojemnik do urządzenia.
- Zamocować wąż do wlotu powietrza do odkurzacza. (Rys.1)

WYMIANA FILTRÓW:

- Filtr silnika, zaleca się okresowo sprawdzać stan filtra, musi być on zawsze czysty / wymieniać co 50 godzin pracy
- Filtr wyjścia powietrza, zaleca się okresowo sprawdzać stan filtra, musi być on zawsze czysty/ wymieniać co 50 godz. pracy

ABY WYJĄĆ FILTR:

- Aby wyjąć filtr:
- Filtr silnika
- Wymontować pojemnik na kurz z urządzenia. (Rys. 4).
- Otworzyć górną pokrywkę (R), która zawiera filtr i wyciągnąć go (Q1). (Rys. 6)
- Usunąć filtr HEPA (Q2) ze jego zaczepu, który znajduje się wewnątrz filtra (Q1) obracając zgodnie ze wskazaniem strzałki (Rys. 7).
- Wypłukać filtr w letniej wodzie i suszyć w ciągu 24 godz.
- W celu założenia filtra, postępować w sposób odwrotny do przedstawionego w powyższym punkcie.
- Filtr wylotu powietrza:
- Przekręcić kratkę wyjścia powietrza, tak jak

- wskazuje strzałka, znajdująca się na kółku odkurzacza. Aby dojść do filtra. (Rys. 8).
- Wyjąć filtr (P) z gniazda (Rys. 8).
 - W celu założenia filtra, postępować w sposób odwrotny do przedstawionego w powyższym punkcie.
 - **WAŻNE:** Nie używać detergentów do czyszczenia filtrów i przed ich założeniem upewnić się, że filtry są całkowicie suche.
 - Materiały eksploatacyjne
 - Części zużywalne do tego modelu urządzenia (takie jak filtry,...) nabyć można u dystrybutorów i w autoryzowanych punktach sprzedaży.
 - Należy zawsze używać oryginalnych części, specjalnie zaprojektowanych do tego modelu urządzenia.
 - Baterie można zakupić w specjalizowanych sklepach.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI I NAPRAWA

- W razie awarii zanieść urządzenie do autoryzowanego Serwisu Technicznego. Nie próbować rozbierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.

DLA URZĄDZEŃ WYPRODUKOWANYCH W UNII EUROPEJSKIEJ I W PRZYPADKU WYMAGAŃ PRAWNYCH OBOWIĄZUJĄCYCH W DANYM KRAJU:

Ekologia i zarządzanie odpadami

- Materiały, z których wykonane jest opakowanie tego urządzenia, znajdują się w ramach systemu zbierania, klasyfikacji oraz ich odzysku. Jeżeli chcecie Państwo się ich pozbyć, należy umieścić je w kontenerze przeznaczonym do tego typu materiałów.
- Produkt nie zawiera koncentracji substancji, które mogłyby być uznane za szkodliwe dla środowiska.



Symbol ten oznacza, że jeśli chcecie się Państwo pozbyć tego produktu po zakończeniu okresu jego użytkowania, należy go przekazać przy zastosowaniu określonych środków do autoryzowanego podmiotu zarządzającego odpadami w celu przeprowadzenia selektywnej zbiórki Odpadów Urządzeń Elektrycznych i Elektronicznych (WEEE).

- Następujące informacje dotyczą oznaczenia efektywności energetycznej i wzornictwa ekologicznego:

Karta	
Marka handlowa:	TAURUS
Model:	Exeo Compact
Klasa efektywności energetycznej:	A
Roczne zużycie energii:	26,4kWh/rok
Orientacyjne roczne zużycie energii (kWh rocznie) obliczono na podstawie 50 sesji czyszczących. Rzeczywiste roczne zużycie energii będzie zależało od sposobu użytkowania urządzenia.	
Klasa skuteczności czyszczenia dywanów i chodników	C
Klasa skuteczności czyszczenia podłóg twardych	A
Klasa reemisji kurzów	A
Poziom hałasu	80dB
Znamionowa moc wejściowa	800W

W celu ustalenia zgodności z wymogami dotyczącymi wzornictwa ekologicznego oraz do obliczania parametrów etykiety efektywności energetycznej urządzenie jest uważane za odkurzacz ogólnego zastosowania i europejskie normy EN 60312-1, EN 60704-2-1 i EN 60335-2-2 są traktowane jako wzorzec.

To urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/35 / UE niskonapięciowych 2014/30 / UE o Kompatybilność elektromagnetycznej, z dyrektywą 2011/65 / UE w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym oraz dyrektywą 2009/125 / WE w sprawie wymogów dotyczących ekoprojektu stosowanego w produktach związanych z energią.

Ελληνικά Ηλεκτρική σκούπα

χωρίς σακούλα

Exeo Compact

ΑΞΙΟΤΙΜΕ ΠΕΛΑΤΗ:

Σας ευχαριστούμε που αποφασίσατε να αγοράσετε ένα προϊόν μάρκας Taurus. Η τεχνολογία, ο σχεδιασμός και η λειτουργία του, σε συνδυασμό με το γεγονός ότι το προϊόν πληροί τις αυστηρότερες προδιαγραφές ποιότητας θα σας εξασφαλίσουν πλήρη ικανοποίηση για πολύ καιρό. Διαβάστε προσεκτικά το παρόν φυλλάδιο οδηγιών πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, και φυλάξτε το για να το συμβουλευέστε στο μέλλον. Η μη τήρηση και μη συμμόρφωση με τις εν λόγω οδηγίες μπορούν να οδηγήσουν σε ατύχημα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Αυτή τη συσκευή μπορούν να τη χρησιμοποιήσουν παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας ή γνώσεων, εφόσον τους παρέχεται η κατάλληλη εποπτεία ή εκπαιδεύονται στην ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που εγκυμονεί.
- Η καθαριότητα και η συντήρηση που πρέπει να πραγματοποιεί ο χρήστης δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- Η παρούσα συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με

τη συσκευή.

- Αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα, όταν δεν χρησιμοποιείται καθώς και πριν πραγματοποιείτε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού.
- Εάν έχει υποστεί βλάβη το καλώδιο σύνδεσης στο ρεύμα, πρέπει να αντικατασταθεί και να μεταφέρετε τη συσκευή σε εξουσιοδοτημένο σέρβις τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών. Προκειμένου να μην εκτεθείτε σε κίνδυνο, μην προσπαθήσετε να αποσυναρμολογήσετε ή να επιδιορθώσετε τη συσκευή.

- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα, ελέγξτε ότι η τάση που αναφέρεται στην πινακίδα σήμανσης συμπίπτει με την τάση του ρεύματος.
- Συνδέστε τη συσκευή σε βάση λήψης ρεύματος που αντέχει τουλάχιστον 10 αμπέρ.
- Το βύσμα της πρίζας της συσκευής πρέπει να συμπίπτει με την ηλεκτρική βάση λήψης ρεύματος. Μην αλλάζετε ποτέ το βύσμα της πρίζας. Μην χρησιμοποιείται μετασχηματιστές στο βύσμα της πρίζας.
- Μην ασκείτε πίεση στο ηλεκτρικό καλώδιο. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό καλώδιο για να σηκώσετε, να μεταφέρετε ή να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πρίζα.
- Μην αγγίζετε το βύσμα σύνδεσης με υγρά χέρια.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν το ηλεκτρικό καλώδιο ή το βύσμα έχουν υποστεί ζημιά.
- Εάν κάποιο από τα περιβλήματα της συσκευής σπάσει, αποσυνδέετε αμέσως τη συσκευή από το ρεύμα για να αποφύγετε πιθανότητα ηλεκτροπληξίας.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν έχει πέσει στο δάπεδο, αν παρουσιάζει εμφανή φθορά ή διαρροή.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς το/τα

- φίλτρο/α να είναι σωστά τοποθετημένα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν τα εξαρτήματά της δεν είναι σωστά συνταίριασμένα.
 - Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν τα εξαρτήματα ή τα αναλώσιμα που τη συνοδεύουν παρουσιάζουν ελαττώματα. Φροντίστε να τα αντικαταστήσετε αμέσως.
 - Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να συλλέξετε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.
 - Μη χρησιμοποιείται τη συσκευή αν δεν λειτουργεί ο διακόπτης έναρξης/παύσης λειτουργίας.
 - Χρησιμοποιείτε το/τα χερούλι/α μεταφοράς για να πιάσετε ή να μεταφέρετε τη συσκευή.
 - Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση, όχι για επαγγελματική ή βιομηχανική χρήση.
 - Διατηρήστε την παρούσα συσκευή μακριά από τα παιδιά ή/και τα άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας ή γνώσεων
 - Βεβαιωθείτε ότι το πλέγμα εξαερισμού της συσκευής δεν παρεμποδίζεται από σκόνη, βρωμιά ή άλλα αντικείμενα
 - Χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή, τα εξαρτήματα και εργαλεία της σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες χρήσης καθώς και τη χρήση που θα γίνει. Η χρήση της συσκευής για διαφορετικές λειτουργίες από αυτές που προβλέπονται μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις.
 - Μη σκουπίζετε σε περιοχές που περιέχουν μεταλλικά αντικείμενα όπως καρφιά και/ή βίδες.
 - Μη ρουφάτε με τη σκούπα ποτέ πυρακτωμένα ή κοφτερά αντικείμενα (αποτοσίγαρα, στάχτες, καρφιά...).
 - Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο για στεγνό καθαρισμό.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ:

- Οποιαδήποτε μη ενδεδειγμένη χρήση ή χρήση αντίθετη προς τις οδηγίες χρήσης μπορεί να εγκυμονεί κινδύνους, και ακυρώνει την εγγύηση και την ευθύνη του κατασκευαστή.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

- A Βούρτσα
- B Τηλεσκοπικός σωλήνας επέκτασης
- C Σύνολο σωλήνα
- D Χειροκίνητος συμπιεστήρας
- E Λαβή εύκαμπτου σωλήνα
- F Κουμπί περιτύλιξης καλωδίου

- G Διακόπτης έναρξης/παύσης λειτουργίας
- H Λαβή μεταφοράς
- I Δεξαμενή
- J Μοχλός εξαγωγή κάδου
- K Μοχλός ανοίγματος για το άδειασμα του κάδου
- L Φλάντζα ανοίγματος της θήκης φίλτρου του μοτέρ.
- M Αποθήκευση καλωδίου
- N Ακροφύσιο + βούρτσα πολλαπλών χρήσεων
- O Έξοδος καπακιού φίλτρου
- P Φίλτρο εξόδου
- Q Φίλτρο μοτέρ
- Q1 Φίλτρο κυκλώνας
- Q2 Φίλτρο HEPA
- R Ρόδες

- Σε περίπτωση που το μοντέλο της συσκευής σας δεν διαθέτει τα εξαρτήματα που περιγράφονται παραπάνω, αυτά τα εξαρτήματα μπορείτε να τα αποκτήσετε μεμονωμένα από τις υπηρεσίες τεχνικής συνδρομής.

ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ:

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει όλα τα υλικά συσκευασίας του προϊόντος.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ:

- Συναρμολογήστε το σύμπλεγμα του σωλήνα στο στόμιο από όπου εισέρχεται ο αέρας στην ηλεκτρική σκούπα, πιέζοντας το κουμπί απελευθέρωσης του σωλήνα. (Fig.1).
- Όταν τραβάτε προς τα έξω, πιέστε το κουμπί απελευθέρωσης του σωλήνα (Σχ.2).

ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΕΝΟΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΣΤΗΝ ΛΑΒΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ:

- Η λαβή της συσκευής είναι σχεδιασμένη με τέτοιο τρόπο που να επιτρέπει την τοποθέτηση των ακόλουθων εξαρτημάτων: (χρησιμοποιήστε τον συνδυασμό που ταιριάζει περισσότερο στις ανάγκες σας):
- Τηλεσκοπικός σωλήνας επέκτασης: Σχεδιασμένοι για να φτάνουν σε μακρινές επιφάνειες και να διευκολύνουν την καθαριότητα των πατωμάτων, επιτρέπουν την προσαρμογή του μήκους τους, μέσω της ενεργοποίησης του διακόπτη προσαρμογής. (B)
- Πέλμα: Ειδικά σχεδιασμένο για τον καθαρισμό δαπέδων (τόσο δαπέδων τύπου μοκέτας, χαλιών όπως και σκληρών δαπέδων) και διαθέτει μία βάση με μία συσταλή ρυθμιζόμενη βούρτσα σε δύο ύψη για καλύτερη αποτελεσματικότητα σε αυτού του είδους τα

δάπεδα. Συνιστάται η χρήση της βούρτσας προς τα έξω για σκληρά πατώματα και η βούρτσα προς τα μέσα για πατώματα με μοκέτες και χαλιά. (Α)

- Μυτερό ακροφύσιο: Ενδείκνυται για κοιλότητες και γωνίες με δύσκολη πρόσβαση. (Ν)
- Βούρτσα πολλαπλών χρήσεων: Για υφάσματα ή έπιπλα. (Ν)

ΧΡΗΣΗ:

- Ξετυλίξτε από το αποθηκευμένο καλώδιο το μήκος καλωδίου που χρειάζεστε. (Μ)
- Συνδέστε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- Θέστε τη συσκευή σε λειτουργία, χρησιμοποιώντας το κουμπί έναρξη/παύση. (G)

ΑΦΟΫ ΟΛΟΚΛΗΡΩΘΕΙ Η ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ:

- Σταματήστε τη λειτουργία της συσκευής, χρησιμοποιώντας το κουμπί έναρξη/παύση λειτουργίας. (G)
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Μαζέψτε το καλώδιο, πιέζοντας το κουμπί αυτόματου τυλίγματος καλωδίου και συνοδεύοντας το καλώδιο προς την συσκευή. (F)
- Το αποθηκευμένο καλώδιο επιτρέπει να βρίσκεται έξω και να διατίθεται το αναγκαίο μήκος καλωδίου για να λειτουργεί η συσκευή, αποφεύγοντας καταστάσεις επικίνδυνες για ατύχημα.
- Καθαρίστε τη συσκευή.

ΧΕΡΟΥΛΙ/Α ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ:

- Αυτή η συσκευή διαθέτει χερούλι στο επάνω τμήμα για να είναι πιο εύκολη και άνετη η μεταφορά της (H)

ΘΈΣΗ ΠΆΡΚΙΝ:

- Αυτή η συσκευή διαθέτει θέση πάρκιν για εύκολη και άνετη αποθήκευση του προϊόντος.
- Για να κάνετε χρήση της οριζόντιας φύλαξης της συσκευής, συνδέστε τον γάντζο από το πέλμα, στην ζεύξη που βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής (Fig.3).

ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑ

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα και αφήστε τη να κρυώσει πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού.
- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί, βρεγμένο με μερικές σταγόνες απορρυπαντικού

και μετά στεγνώστε τη.

- Μη χρησιμοποιείται διαλυτικά ούτε προϊόντα με όξινο ή αλκαλικό παράγοντα pH, όπως η χλωρίνη, ούτε λειαντικά προϊόντα για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Μην εμβαπτίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό, ούτε να τη βάζετε κάτω από τη βρύση.

ΑΔΕΙΑΣΜΑ ΚΑΔΟΥ ΣΚΟΝΗΣ:

- Αδειάζετε τον κάδο σκόνης μετά από κάθε χρήση της σκούπας.
- Αποσυνδέστε τον σωλήνα από την είσοδο του αέρα της ηλεκτρικής σκούπας. (Fig.2)
- Αφαιρέστε τον κάδο σκόνης από τη συσκευή. (Fig.4).
- Ανοίξτε το καπάκι αδειάσματος του κάδου και αδειάστε το περιεχόμενό του σε κατάλληλο κάδο απορριμμάτων. (Fig.5)
- Ελέγξτε την κατάσταση του φίλτρου του μοτέρ
- Κλείστε το καπάκι αδειάσματος του κάδου.
- Μοντάρετε τον κάδο σκόνης στη συσκευή.
- Συνδέστε τον σωλήνα εισόδου του αέρα της ηλεκτρικής σκούπας (Fig.1)

ΑΛΛΑΓΗ ΤΩΝ ΦΪΛΤΡΩΝ:

- Φίλτρο του μοτέρ, προτείνεται η περιοδική εξέταση της κατάστασης του φίλτρου, το φίλτρο πρέπει να καθαρίζεται / αντικαθίσταται μετά από 50 ώρες χρήσης
- Φίλτρο εξόδου του αέρα, προτείνεται η περιοδική εξέταση της κατάστασης του φίλτρου, το φίλτρο πρέπει να καθαρίζεται / αντικαθίσταται μετά από 50 ώρες χρήσης.

ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΦΑΪΡΕΣΗ ΤΟΥ ΦΪΛΤΡΟΥ:

- Για την αφαίρεση του φίλτρου:
- Φίλτρο μοτέρ:
- Αφαιρέστε τον κάδο σκόνης από τη συσκευή. (Fig 4).
- Ανοίξτε το επάνω καπάκι (R) που περιέχει το φίλτρο και αφαιρέστε το φίλτρο (Q1). (Fig 6)
- Αφαιρέστε το φίλτρο HEPA (Q2) από το άγκιστρο του που βρίσκεται μέσα στο φίλτρο (Q1) με κυκλική κίνηση όπως δείχνει το βέλος (Σχ. 7).
- Ξεπλύνετε τα φίλτρα με χλιαρό νερό και στεγνώστε τα για 24 ώρες.
- Για να μοντάρετε το φίλτρο κάντε τις αντίθετες κινήσεις από αυτές που σας εξηγήσαμε προηγουμένως.
- Φίλτρο εξόδου:
- Στρέψτε τη σχάρα εξόδου του αέρα όπως

υποδεικνύει το βέλος που βρίσκεται στη ρόδα της ηλεκτρικής σκούπας. Για να έχετε πρόσβαση στο φίλτρο (Fig. 8).

- Αφαιρέστε το φίλτρο (P) από την θέση του. (Fig. 8)
- Για να μοντάρετε το φίλτρο κάντε τις αντίθετες κινήσεις από αυτές που σας εξηγήσαμε προηγουμένως.
- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικό για να καθαρίσετε τα φίλτρα και βεβαιωθείτε ότι τα φίλτρα είναι τελείως στεγνά πριν να ξαναβάλετε στην ηλεκτρική σκούπα.
- Αναλώσιμα
- Στους εγκεκριμένους διανομείς και καταστήματα μπορείτε να αγοράσετε αναλώσιμα (όπως φίλτρα, ...) για το μοντέλο της συσκευής σας.
- Χρησιμοποιείτε πάντα αυθεντικά αναλώσιμα, που έχουν σχεδιαστεί ειδικά για τη συσκευή σας.
- Μπορείτε να βρείτε αυτού του είδους το αναλώσιμο σε εξειδικευμένα καταστήματα.

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

- Σε περίπτωση βλάβης, μεταφέρετε τη συσκευή σε εγκεκριμένη υπηρεσία τεχνικής βοήθειας. Μην προσπαθήσετε να την αποσυναρμολογήσετε ή να την επισκευάσετε γιατί μπορεί να εκτεθείτε σε κίνδυνο.

ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΚΔΟΧΕΣ ΕΕ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ/Η ΕΦΟΣΟΝ ΙΣΧΥΟΥΝ ΤΑ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΣΤΗ ΧΩΡΑ ΣΑΣ:

ΟΙΚΟΛΟΓΙΑ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΙΜΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Τα υλικά που απαρτίζουν τη συσκευασία αυτής της συσκευής, συμμετέχουν σε πρόγραμμα αποκομιδής, ταξινόμησης και ανακύκλωσης τους. Αν θέλετε να απαλλαγείτε από αυτά τα υλικά, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τους δημόσιους κάδους που ενδείκνυνται για κάθε είδος υλικού.
- Το προϊόν δεν περιέχει συγκεντρώσεις ουσιών που μπορούν να θεωρηθούν επιζήμιες για το περιβάλλον.



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι εάν θέλετε να απαλλαγείτε από το προϊόν, όταν έχει ολοκληρωθεί ο κύκλος ζωής του, οφείλετε να το εναποθέσετε, με τα κατάλληλα μέσα, στα χέρια ενός διαχειριστή αποβλήτων, εγκεκριμένου για την επιλεκτική συλλογή αποβλήτων ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

- Οι ακόλουθες πληροφορίες είναι σχετικές με την ενεργειακή σήμανση και τον οικολογικό σχεδιασμό:

Κάρτα	
Εμπορική μάρκα:	TAURUS
Μοντέλο:	Exeo Compact
Τάξη ενεργειακής απόδοσης:	A
Ετήσια κατανάλωση ενέργειας:	26,4 kWh/έτος
Ενδεικτική ετήσια κατανάλωση ενέργειας (kWh ανά έτος) υπολογισμένη με βάση 50 συνεδρίες καθαρισμού. Η πραγματική ετήσια κατανάλωση ενέργειας θα εξαρτηθεί από το πώς χρησιμοποιείται η συσκευή.	
Τύπος ισχύος του καθαρισμού χαλιών και μοκετών	C
Τύπος ισχύος του καθαρισμού σκληρών δαπέδων	A
Είδος της (επαν) εκπομπής σκόνης	A
Στάθμη ακουστικής έντασης ήχου	80dB
Ονομαστική ισχύς εισόδου	800W

Για να προσδιορισθεί η συμμόρφωση με τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού και για τον υπολογισμό των παραμέτρων της ενεργειακής σήμανσης, η συσκευή θεωρείται γενικής χρήσης ηλεκτρική σκούπα και έχει ληφθεί ως αναφορά οι ευρωπαϊκοί κανονισμοί EN 60312-1, EN 60704-2-1 και EN 60335-2-2

Το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/35/ΕΕ χαμηλής τάσης, με την οδηγία 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, με την οδηγία 2011/65/ΕΕ για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό και με την οδηγία 2009/125/ΕΚ για τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού όσον αφορά τα συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα.

Русский

Пылесос без мешка

Xeox Compact

УВАЖАЕМЫЙ КЛИЕНТ!

Благодарим вас за выбор прибора торговой марки TAURUS.

Он выполнен с применением передовых технологий, имеет элегантный дизайн, надежную конструкцию и превышает наиболее требовательные стандарты качества, что обеспечит полное соответствие вашим требованиям и продолжительный срок службы.

Внимательно прочтите эту инструкцию перед включением электроприбора и сохраните ее для использования в будущем. Ненадлежащее соблюдение этой инструкции может быть причиной несчастного случая.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Данное устройство может использоваться детьми старше 8 лет, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицами, не обладающими соответствующим опытом или знаниями, только под присмотром или после проведения инструктажа по безопасному использованию устройства и с пониманием связанных с ним опасностей.
- дети не должны чистить или выполнять уход за прибором без присмотра взрослых;
- Прибор не является игрушкой. Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли

с ним.

- Отсоедините электроприбор от сети после использования или для его чистки.
- Поврежденный сетевой шнур подлежит замене в авторизованном сервисном центре. Не допускается разбирать или ремонтировать прибор, поскольку это небезопасно.
- Прежде чем включить электроприбор, убедитесь, что напряжение на этикетке соответствует напряжению в сети.
- Подключите электроприбор к розетке, рассчитанной на ток не менее 10 ампер.
- Сетевая вилка должна подходить к розетке. Не допускается вносить изменения в вилку сетевого шнура. Не допускается также использовать переходники для розетки;
- Не тяните шнур питания. Не допускается использовать шнур питания, чтобы поднимать или переносить электроприбор, вынимать вилку из розетки, потянув за шнур.
- Не прикасайтесь к вилке влажными руками.
- не допускается эксплуатировать электроприбор с поврежденным шнуром или вилкой питания.
- При любом повреждении корпуса электроприбора немедленно отключите его от сети, чтобы не допустить поражения электрическим током.
- Не допускается использовать прибор после падения на пол, если на нем имеются видимые следы повреждений или протечка.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД

- Не эксплуатируйте прибор с неправильно установленным фильтром.
- Не допускается эксплуатировать прибор, если принадлежности установлены недостаточно надежно.
- не используйте прибор с неисправными принадлежностями. Их следует немедленно установить правильно.
- Не используйте прибор для того, чтобы

- собрать воду или другую жидкость.
- Не допускается эксплуатировать электроприбор с неисправным выключателем питания.
- Для перемещения или удержания электроприбора используйте его ручку.
- этот прибор предназначен только для домашнего, а не профессионального или промышленного использования.
- Храните этот прибор вне досягаемости детей и/или лиц с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также тех, кто не знаком с правилами его использования;
- Убедитесь, что пыль, грязь или другие посторонние объекты не блокируют вентиляционную решетку прибора.
- Любое несоответствующее использование прибора или несоблюдение инструкций по эксплуатации освобождают производителя от гарантийных обязательств по ремонту, а также снимают ответственность с изготовителя. Несоблюдение норм безопасности может привести к несчастному случаю.
- Не собирайте пылесосом металлические предметы, такие как гвозди или винты.
- Ни в коем случае не собирайте горячие или острые предметы, например окурки, пепел, гвозди и т. д.
- Используйте прибор только для сухой чистки.

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ:

- Любое неправильное использование или несоблюдение инструкций автоматически приводит к аннулированию гарантии и снятию ответственности производителя.

ОПИСАНИЕ

- A Щетка для пола
- B Телескопическая трубка
- C Шланг
- D Ручной регулятор всасывания
- E Ручка шланга
- F Кнопка сматывания шнура
- G Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ
- H Ручка для переноски
- I Пылесборник
- J Кнопка извлечения пылесборника
- K Кнопка для открытия пылесборника
- L Кнопка для открытия отделения для моторного фильтра
- M Отсек для шнура
- N Насадка для стыков + Многофункционална

- четка
- O Выпускной решетчатый фильтр
- P Выпускной фильтр
- Q Моторный фильтр
- Q1 Циклонный фильтр
- Q2 Фильтр HEPA
- R Колеса

- Если ваша модель не укомплектована нужной вам принадлежностью, ее можно приобрести отдельно через службу технической поддержки.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ:

- Убедитесь в том, что вы полностью распаковали прибор.

УБОРКА ПЫЛЕСОСОМ:

- Присоедините шланг к всасывающему отверстию пылесоса.(Fig.1).
- Чтобы отсоединить шланг от пылесоса, нажмите кнопку на шланге и потяните его наружу(Fig.2).

УСТАНОВКА НАСАДОК И ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ:

- Ручка прибора спроектирована таким образом, что позволяет установку следующих принадлежностей (используйте ту комбинацию, которая наилучшим образом соответствует вашим требованиям):
- Раздвижная трубка: предназначена для обеспечения доступа к поверхностям, которые находятся вне досягаемости, делая уборку пола удобной, длину трубки можно регулировать с помощью регулировочного устройства. (B)
- Сопло для пола: специально разработано для чистки полов (как ковров, так и твердых полов), на его конце имеется выдвигаемая щетка, которая может быть настроена на две высоты для большей эффективности, в зависимости от типа пола. . Рекомендуется выдвигать ее для уборки твердых полов и убирать для чистки ковров;
- Насадка для трещин: специально разработана для проникновения в трещины и труднодоступные углы. (N)
- Универсальная щетка: Для чистки текстильных и мебельных поверхностей. (N)

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ:

- Вытяните кабель питания на нужную длину (М)
- Подключите прибор к сети.
- Включите прибор с помощью выключателя. (G)

ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ:

- Выключите прибор с помощью переключателя включения. (G)
- Отключите прибор от сети.
- Втяните шнур питания, нажав на кнопку и направляя шнур в аппарат.(F)
- Отверстие для хранения шнура позволяет вам укоротить или увеличить длину кабеля для удобной работы с прибором, предотвращая риск возникновения опасных ситуаций.
- Очистите прибор.

РУЧКА(И) ДЛЯ ПЕРЕНОСКИ:

- В верхней части прибора располагается ручка для его транспортировки (H).

ПОЛОЖЕНИЕ ДЛЯ ХРАНЕНИЯ:

- Для удобного и простого хранения прибор нужно поставить в устойчивое положение.
- Чтобы использовать горизонтальный крюк для хранения прибора, присоедините крюк основного корпуса к крюку, который расположен на нижней части прибора(Fig.3).

ОЧИСТКА

- Отсоедините прибор от сети после использования, чтобы он остыл перед чисткой.
- Очистите прибор, используя влажную ткань и несколько капель чистящей жидкости, а затем сухую ткань.
- Не допускается использовать растворители или продукты на основе кислоты или с высоким уровнем pH, например, отбеливатель, а также абразивные чистящие вещества.
- Не помещайте электроприбор в воду или иную жидкость, а также под струю воды.

ОЧИСТКА ПЫЛЕСБОРНИКА

- Опорожняйте пылесборник после каждого использования пылесоса.
- отсоедините шланг от всасывающего

отверстия пылесоса (Fig.2)

- Отсоедините пылесборник от прибора (Fig.4).
- Откройте крышку пылесборника и опорожните его содержимое в предназначенную для отходов емкость. (Fig.5).
- проверьте состояние фильтра двигателя;
- Закройте крышку пылесборника.
- Присоедините пылесборник к прибору.
- Присоедините шланг к всасывающему отверстию пылесоса. (Fig.1)

ЗАМЕНА ФИЛЬТРОВ:

- рекомендуется периодически проверять фильтр двигателя и чистить/заменять его каждые 50 часов использования.
- Фильтр выпуска воздуха типа HEPA (высокоэффективный фильтр, который эффективно удаляет споры, пепел, пылевые клещи, пыльцу и т. д.), рекомендуется периодически проверять состояние фильтра, он должен быть очищен/заменен после каждых 50 часов использования, или же, если замечено значительное снижение мощности прибора.
- Чтобы снять фильтр:
- Моторный фильтр:
- Отсоедините пылесборник от прибора.(Fig. 4)
- Откройте крышку (R), где находится фильтр, и извлеките его (Q1). (Fig. 6)
- Снимите фильтр HEPA (Q2) с его местоположения, повернув его так, как показывает стрелка. (Fig.7)
- Промойте фильтр HEPA теплой водой и высушите в течение 24 часов.
- Установите фильтр в порядке, обратном снятию.
- Выходной фильтр:
- Поверните решетчатый фильтр так, как показывает стрелка. (Fig. 8)
- Извлеките фильтр (P) из отсека. (Fig. 8)
- Установите фильтр в порядке, обратном снятию.

РАСХОДНЫЕ ЧАСТИ

- расходные части (например фильтры и др.) для вашей модели можно заказывать у дистрибьюторов и уполномоченных представителей;
- обязательно используйте оригинальные расходные части, специально

предназначенные для вашей модели.

- Эти расходные части доступны в специализированных магазинах.

НЕИСПРАВНОСТИ И РЕМОНТ

- В случае неисправности отнесите электроприбор в сервисный центр. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать электроприбор — это может быть опасно.

ДЛЯ ИЗДЕЛИЙ В ВЕРСИИ ЕС И/ИЛИ, ЕСЛИ ЭТОГО ТРЕБУЕТ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО В ВАШЕЙ СТРАНЕ:

ЭКОЛОГИЯ И ВТОРИЧНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Материалы упаковки прибора принимаются системой сбора и сортировки материалов для вторичного их использования. Для утилизации используйте бытовые контейнеры для каждого типа мусора.
- В изделии нет веществ в концентрациях, которые считаются вредными для окружающей среды.



Этот значок означает, что после окончания срока службы для утилизации электроприбора отнесите его в пункт сбора электрических и электронных отходов (WEEE)

- Следующая информация относится к маркировке энергии и экодизайну:

- Микрофиша	
Торговая марка:	TAURUS
Модель:	- Exeo Compact
Класс эффективности	A
Ежегодное потребление энергии	26,4 кВтч/год
Ориентировочное годовое потребление энергии (кВт·ч в год) на основе 50-разового использования. Фактическое годовое потребление энергии будет зависеть от того, как используется прибор	
Класс производительности при уборке ковров	C

Класс производительности при уборке твердого пола	A
Класс повторного выброса пыли	A
Уровень мощности звука	80 dB
Номинальная входная мощность	800вольт

Для соответствия с требованиями экодизайна и для расчета параметров энергетической маркировки прибор рассматривается как пылесос общего назначения, что определяется европейскими стандартами EN 60312-1, EN 60704-2-1, EN 60335-2-2.

Этот прибор выполнен в соответствии с Директивой по низковольтному оборудованию 2014/35/EU, Директивой по электромагнитной совместимости 2014/30/EU, Директивой 2011/65/EU, ограничивающей использование некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании, а также Директивой 2009/125/ЕС по экологическим требованиям к изделиям, потребляющим энергию.

Română

Aspiratoare fără sac

Exeo Compact

STIMATE CLIENT,

Vă mulțumim pentru că ați ales să achiziționați un produs marca TAURUS.

Datorită tehnologiei sale, designului și modului de funcționare, precum și faptului că depășește cele mai stricte standarde de calitate, se poate garanta o utilizare pe deplin satisfăcătoare și de lungă durată a produsului.

Înainte de a porni aparatul, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru a le putea consulta în viitor. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca un accident.

RECOMANDĂRI ȘI AVERTIZĂRI PRIVIND SIGURANȚA

- Acest aparat poate fi utilizat de către copiii cu vârsta de peste 8 ani, precum și de către persoanele ce au o capacitate fizică, senzorială sau mentală redusă sau fără experiență și cunoștințe, doar dacă aceștia sunt sub supraveghere sau au fost instruite în legătură cu utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg eventualele pericole.
- Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Acest aparat nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Deconectați aparatul de la

rețeaua de alimentare atunci când nu îl utilizați și înainte de a-l curăța.

- În cazul în care conexiunea la rețeaua de alimentare a fost avariata, aceasta trebuie înlocuită, iar aparatul trebuie dus la un service de asistență tehnică autorizat. Nu încercați să dezasamblați sau să reparați aparatul pe cont propriu, pentru a evita pericolele.

- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea de pe plăcuța de identificare a aparatului corespunde celei de la rețeaua de alimentare.
- Conectați aparatul la o priză cu împământare de minim 10 amperi.
- Ștecărul aparatului trebuie să intre corect în priză. Nu modificați ștecărul. Nu utilizați adaptoare pentru ștecăre.
- Nu forțați cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cablul de alimentare pentru a ridica, transporta sau deconecta aparatul.
- Nu atingeți ștecărul cu mâinile ude.
- Nu utilizați aparatul dacă acesta are ștecărul sau cablul de alimentare deteriorat.
- Dacă una din părțile carcasi aparatului se sparge, deconectați imediat aparatul de la rețea, pentru a preveni posibilitatea unui șoc electric.
- Nu utilizați aparatul dacă a fost scăpat pe podea, dacă există semne vizibile de deteriorare sau dacă prezintă scurgeri.

UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE:

- Nu utilizați aparatul fără filtrul (filtrele) acestuia poziționate corect.
- Nu utilizați aparatul dacă accesoriile acestuia nu sunt montate corespunzător.
- Nu utilizați aparatul dacă accesoriile sau consumabilele atașate sunt defecte. Înlocuiți-le imediat.
- Nu utilizați aparatul pentru a strânge apă sau oricare alt lichid.
- Nu utilizați aparatul dacă întrerupătorul pornit/oprit nu funcționează.
- Utilizați mânerul/mânerurile aparatului pentru a-l

- apuca sau deplasa.
- Acest aparat este destinat doar pentru utilizarea în gospodărie și nu pentru utilizări profesionale sau industriale.
- Depozitați aparatul într-un loc care să nu fie la îndemâna copiilor și/sau a persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, ori care nu au experiența sau cunoștințele necesare.
- Asigurați-vă că praful, impuritățile sau alte obiecte străine nu blochează grilajul ventilatorului de pe aparat.
- Utilizați aparatul, accesoriile și instrumentele sale conform acestor instrucțiuni, ținând cont de condițiile de funcționare și de sarcina pe care o îndepliniți. Utilizarea aparatului în alt scop decât cel pentru care a fost prevăzut, poate rezulta într-o situație periculoasă.
- Nu utilizați în zone în care există obiecte metalice, cum ar fi cuie și/sau șuruburi.
- Nu aspirați niciodată obiecte incandescente sau ascuțite (mucuri de țigară, cenușă, cuie etc.).
- Utilizați aparatul numai pentru efectuarea sarcinilor în zone uscate.

SERVICE:

- Orice utilizare necorespunzătoare sau nerespectare a instrucțiunilor determină garanția și responsabilitățile producătorului să devină nule și neavenite.

DESCRIERE

- A Perie pentru podele
- B Tub telescopic
- C Ansamblu furtun
- D Regulator de aer manual
- E Cap furtun
- F Buton care se răsucesce
- G Întrerupător ON/OFF (PORNIRE/OPRIRE)
- H Mâner pentru transport
- I Rezervor de praf
- J Buton de extragere a rezervei
- K Buton de deschidere a rezervei
- L Declanșatorul butonului de deschidere al filtrului de motor compartiment
- M Compartiment cablu
- N Duză pentru spații înguste + Perie multifuncțională
- O Filtru de evacuare a aerului
- P Filtru ieșire
- Q Filtru motor
- Q1 Filtru rotativ
- Q2 Filtru HEPA
- R Roți

- Dacă modelul aparatului dvs. nu conține accesoriile descrise mai sus, acestea pot fi achiziționate și separat de la Service-ul de Asistență Tehnică.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ÎNAINTE DE UTILIZARE:

- Asigurați-vă că ați îndepărtat toate ambalajele produsului.

FUNCȚIE DE ASPIRARE:

- Cuplați ansamblul furtunului la orificiul de admisie a aerului al aspiratorului. (Fig.1).
- Pentru a deconecta unitatea furtunului de la aspirator, apăsați butonul de pe furtun și trageți spre exterior (Fig.2).

INTRODUCEREA UNUI ACCESORIU ÎN MÂNERUL APARATULUI:

- Mânerul aparatului este proiectat în așa fel încât să permită introducerea următoarelor accesorii (utilizați combinația care se potrivește cel mai bine cerințelor dvs.):
- Tub extensibil: proiectat pentru a oferi acces în zonele care nu sunt la îndemână și a face curățarea podelei confortabilă, lungimea acestuia poate fi reglată cu ajutorul comenzii de reglare. (B)
- Duză pentru podea: proiectată în special pentru curățarea podelelor (atât mochete și covoare, cât și suprafețe dure), având la bază o perie retractabilă adaptabilă la două poziții care permit o curățare mai eficientă a acestor podele. Este recomandat ca peria să fie în exterior pe suprafețele dure și în interior pe covoare și carpete.
- Duză pentru spații înguste: concepută special pentru a avea acces în spații înguste și colțuri dificil de curățat. (N)
- Perie multifuncțională: Pentru a curăța suprafețe textile și mobilă. (N)

UTILIZARE:

- Trageți cablul din carcasă până la lungimea necesară dvs. (M)
- Conectați aparatul la rețeaua electrică.
- Puneți aparatul în funcțiune, acționând butonul pornire/oprire. (G)

DUPĂ CE AȚI TERMINAT DE UTILIZAT APARATUL:

- Oprțiți aparatul de la butonul pornit/oprit. (G)
- Deconectați aparatul de la rețeaua de alimenta-

re.

- Înfășurați cablul apăsând butonul derulator și ghidați-l spre aparat.(F)
- Carcasa cablului înseamnă că aveți posibilitatea să eliminați și să aveți la dispoziție numai lungimea de cablu necesară pentru a lucra cu aparatul, prevenind situațiile de risc de accidente.
- Curățați aparatul.

MÂNER/E PENTRU TRANSPORT:

- Acest aparat are un mâner în partea superioară, care facilitează transportul confortabil (H).

POZIȚIE DE PARCARE:

- Acest aparat are propria poziție de parcare pentru depozitare simplă și confortabilă.
- Pentru a utiliza parcare orizontală, agățați capătul cârligului de cârligul aflat în partea inferioară a aparatului (Fig.3).

CURĂȚAREA

- Decuplați aparatul de la rețeaua de alimentare și lăsați-l să se răcească înaintea oricărei operații de curățare.
- Curățați aparatul cu o cârpă umedă și câteva picături de detergent lichid, apoi uscați-l.
- Nu utilizați solvenți sau produse cu pH acid sau bazic, precum înălbitori sau produse abrazive, pentru curățarea aparatului.
- Nu introduceți niciodată aparatul în apă sau orice alt lichid și nici nu țineți aparatul sub jet de apă.

GOLIREA CUTIEI DE PRAF

- Goliți recipientul de praf după fiecare utilizare a aspiratorului.
- Detașați furtunul de la orificiul de admisie a aerului al aspiratorului. (Fig.2)
- Detașați cutia de praf de la aparat (Fig.4).
- Deschideți capacul cutiei pentru praf și goliți conținutul într-un recipient adecvat de eliminare a deșeurilor. (Fig.5).
- Verificați filtrul motorului.
- Închideți capacul cutiei pentru praf.
- Atașați cutia pentru praf la aparat.
- Conectați furtunul la orificiul de admisie a aerului din aspirator. (Fig. 1)

SCHIMBAREA FILTRELOR:

- Filtru motorului, este recomandat să verificați periodic starea filtrului, care ar trebui curățat/

înlocuit după fiecare 50 ore de utilizare.

- Filtru de evacuare a aerului de tip HEPA (filtru de aer cu o eficiență sporită, care înlătură în mod efectiv spori, cenușă, acarienii de praf, polenul ...), se recomandă să verificați periodic starea filtrului, acesta ar trebui curățat/înlocuit după fiecare 50 de ore de utilizare, sau dacă se constată o scădere semnificativă a puterii de aspirație.

PENTRU A DEMONTA FILTRELE:

- Filtru motor:
- Îndepărtați rezervorul de praf de pe aparat. (Fig. 4)
- Deschideți capacul (R) care conține filtrul și extrageți filtrul (Q1). (Fig. 6)
- Îndepărtați filtrul HEPA (Q2) din carcasa acestuia rotindu-l în sensul indicat de săgeată. (Fig. 7)
- Clătiți filtrul HEPA în apă caldă și uscați-l timp de 24 de ore.
- Pentru a reinstala filtrul, urmați aceleași instrucțiuni de mai sus în ordine inversă.
- Filtru de evacuare:
- Rotiți filtrul de evacuare al grătarului în sensul indicat de săgeată. (Fig. 8)
- Îndepărtați filtrul (P) din carcasa acestuia. (Fig. 8)
- Pentru a reinstala filtrul, urmați aceleași instrucțiuni de mai sus în ordine inversă.

CONSUMABILE

- Consumabilele pot fi achiziționate de la distribuitori și întreprinderi autorizate (cum ar fi filtrele etc...) pentru modelul aparatului dvs.
- Utilizați întotdeauna componente originale, special proiectate pentru modelul aparatului dvs.
- Aceste consumabile sunt disponibile în magazinele de specialitate.

ANOMALII ȘI REPARAȚII

- Duceți aparatul la un service de asistență tehnică autorizat, dacă produsul este deteriorat sau apar alte probleme. Nu încercați să demontați sau să reparați singur aparatul, deoarece poate fi periculos.

PENTRU VERSIUNILE UE ALE PRODUSULUI ȘI/SAU ÎN CAZUL ÎN CARE ESTE OBLIGATORIU ÎN ȚARĂ DVS.:

ECOLOGIA ȘI RECICLAREA PRODUSULUI

- Materialele din care este alcătuit ambalajul acestui produs sunt incluse într-un sistem de colectare, clasificare și reciclare. Dacă veți dori să le eliminați, utilizați pubelele publice corespunzătoare fiecărui tip de material.
- Produsul nu conține substanțe în concentrații care ar putea fi considerate dăunătoare pentru mediu.



Acest simbol înseamnă că, în cazul în care doriți să aruncați aparatul la sfârșitul duratei sale de viață, trebuie să îl duceți la un centru autorizat de colectare a deșeurilor, pentru colectarea selectivă a Deșeurilor provenite de la Echipamente Electrice și Electronice (DEEE).

- Următoarele informații sunt referitoare la etichetarea energetică și proiectarea ecologică:

- Fișa produsului	
Marca comercială:	TAURUS
Model:	- Exeo Compact
Clasa de eficiență:	A
Consum anual de energie:	26.4kWh/an
Consumul indicativ anual de energie (kWh pe an), pe baza a 50 de sarcini de curățenie. Consumul real anual de energie va depinde de modul în care este utilizat aparatul	
Clasă de performanță pentru curățarea mochetei	C
Clasă de performanță pentru curățarea suprafețelor dure.	A
Clasa de emisii de praf	A
Nivel de putere acustică	80dB
Putere de intrare nominală	800W

Pentru a stabili conformitatea cu cerințele de proiectare ecologică și pentru calculul parametrilor pentru etichetarea energetică a aparatului se consideră că scopul general al aspiratorului și standardele europene EN 60312-1, EN 60704-2-1 și EN 60335-2-2 sunt utilizate ca referință.

Acest aparat respectă Directiva 2014/35/UE cu privire la echipamentele electrice destinate

utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune, Directiva 2014/30/UE cu privire la compatibilitatea electromagnetică, Directiva 2011/65/UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice și Directiva 2009/125/CE de instituire a unui cadru pentru stabilirea cerințelor în materie de proiectare ecologică aplicabile produselor cu impact energetic.

Български

Прахосмукачка без торбичка

Ехео Compact

УВАЖАЕМИ КЛИЕНТИ,

Благодарим Ви, че закупихте електроуред с марката TAURUS.

Технологията, дизайнът и функционалността на същия, както и фактът, че той надвишава най-стриктните норми за качество ще Ви донесат пълно и дълготрайно задоволство от него.

Моля прочетете внимателно тази брошура, преди да пуснете уреда в действие. Запазете я за по-нататъшни справки. Несъобразяването с настоящите указания може да стане причина за произшествие.

СЪВЕТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.

- Уредът може да бъде използван от хора, неумеещи да боравят с този вид продукти, хора с физически увреждания или деца над 8 години, но само и единствено ако се намират под надзора на някой възрастен човек или ако предварително им е обяснено как безопасно да използват уреда, а също и ако разбират наличните рискове.
- Уредът може да бъде почистван или поддръжката му да бъде извършвана от деца, единствено ако се намират под надзора възрастен човек.
- Този уред не е играчка.

Дръжте децата под наблюдение, така че да не си играят с уреда.

- Изключете уреда, когато не го използвате или когато се готвите да го почистите.
- В случаите на повреден захранващ кабел, същият следва да се подмени. При такива случаи, моля отнесете уреда в оторизиран сервиз за техническо обслужване. С цел избягване на произшествия, моля не поправяйте или разглобявайте уреда.

- Преди да свържете уреда към мрежата, проверете, дали посоченото на табелката с техническите характеристики напрежение съвпада с напрежението на електрическата мрежа.
- Включете уреда в заземен източник на електрически ток, който да издържа най-малко 10 ампера.
- Щепселът на уреда следва да съвпада по вид с електрическия контакт. В никакъв случай не променяйте вида на щепсела. Не използвайте адаптори за щепсела.
- Не упражнявайте сила върху електрическия кабел. В никакъв случай не използвайте електрическия кабел за повдигане, пренасяне или изключване на апарата.
- Не пипайте с мокри ръце щепсела за включване в мрежата.
- Не използвайте уреда при повреден кабел или щепсел.
- Ако някоя външна част на уреда се повреди, незабавно го изключете от захранващата мрежа, за да предотвратите опасността от електроудар.
- Моля не използвайте уреда, ако е паднал или ако има видими следи от увреждане.

УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА :

- Не използвайте уреда, докато не се уверите, че филтъра/филтрите са поставени

правилно.

- Не използвайте уреда при неправилно поставени приставки.
- Моля, не използвайте уреда в случай, че скачениите към него приставки или консумативи имат дефекти. Незабавно ги заменете.
- Не използвайте уреда за събирането на вода или каквато и да е друга течност.
- Не използвайте уреда при повреден бутон за вкл./изкл.
- За да хванете или пренесете уреда, моля използвайте ръкохватките.
- Този уред е предназначен единствено за битови нужди, не за професионална нито промишлена употреба.
- Съхранявайте уреда далеч от досега на деца и/или хора с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или такива без опит и познания за боравене с него.
- Проверете дали вентилационните решетки не са запушени от прах, мръсотия или други предмети.
- Използвайте този уред, както и приставките и инструментите към него като следвате тези инструкции, съобразявайки се с работните условия и престоящата за извършване дейност. Употребата на уреда за цели, различни от посочените може да доведе до опасни ситуации.
- Не използвайте върху места, съдържащи метални предмети като гвоздеи и/или болтове.
- В никакъв случай не всмуквайте с прахосмукачката горящи или остри предмети (угарки, пепел, пирони и др.).
- Използвайте уреда само при работа на сухо.

ОБСЛУЖВАНЕ НА УРЕДА:

- Неправилното използване на уреда или неспазването на указанията за работа с него е опасно, анулира гаранцията и освобождава производителя от отговорност.

ОПИСАНИЕ

- A Четка
- B Телескопична удължаваща тръба
- C Маркуч
- D Ръчен регулатор на смукателната сила
- E Ръкохватка на маркуча
- F Бутон за автоматично събиране на кабела
- G Прекъсвач за вкл./изкл
- H Ръкохватка за пренасяне

- I Контейнер
- J Бутон за отваряне на контейнера
- K Бутон за отваряне с цел изпразване на контейнера.
- L Жлеб за отваряне хранилището на филтъра на двигателя.
- M Хранилище на кабела
- N Накрайник с остър край + многофункционална четка
- O Капак на изходния филтър
- P Изходящ филтър
- Q Филтър на мотора
- Q1 Филтър циклон
- Q2 Филтър HEPA
- R Колела

- В случай, че уредът, с който разполагате е модел, който не е окомплектован с гореописаните приставки, тях можете да придобиете отделно в сервизите за техническо обслужване.

НАЧИН НА УПОТРЕБА

ЗАБЕЛЕЖКИ ПРЕДИ УПОТРЕБА:

- Уверете се, че изцяло сте отстранили опаковката на уреда.

ФУНКЦИЯ ЗАСМУКВАНЕ:

- Свържете маркуча към входа за въздух на прахосмукачката, като натиснете бутона за освобождаване на маркуча. (Fig.1).
- При изваждане, натиснете бутона за освобождаване на маркуча(Fig.2).

МОНТИРАНЕ НА ПРИСТАВКА КЪМ РЪКОХВАТКАТА НА УРЕДА:

- Ръкохватката на уреда позволява закрепването на следните приставки: (използвайте комбинацията, която най-добре отговаря на Вашите нужди):
- Телескопична удължаваща тръба: Проектирани за достъп на отдалечени повърхности и за лесно почистване на подове. Позволяват регулиране на дължината чрез натискане на бутона за нагласяне. (B)
- Подложка-накрайник: Специално предназначена за почистване на подове (както меки - мокети и килими, така и твърди). С цел по-успешно почистване на подовите, в основата си има двустепенна подвижна четка. Препоръчваме Ви да изваждате четката за почистване на твърди подове и да я прибирате при почистване на

мокети и килими. (А)

- Накрайник с остър край: Специално предназначен за събиране на прах от тесни места и труднодостъпни ъгли. (N)
- Многофункционална четка: За тапицерии и мебели. (N)

УПОТРЕБА:

- От мястото за съхранение на кабела извадете кабел с необходимата Ви дължина. (M)
- Включете уреда в електрическата мрежа.
- Включете уреда, от прекъсвач за включване/ изключване. (G)

СЛЕД ПРИКЛЮЧВАНЕ НА РАБОТАТА С УРЕДА:

- Спрете уреда чрез бутона за включване/ изключване. (G)
- Изключете уреда от електрическата мрежа.
- Навийте кабела като натиснете бутона за автоматично прибиране на кабела и го придържайте с ръка. (F)
- Магазинът за кабела позволява съхраняването и изваждането на кабел с необходимата дължина, с цел работа с уреда без рискови положения от произшествия.
- Почистете уреда.

РЪКОХВАТКА/И ЗА ПРЕНАСЯНЕ:

- С цел лесно и удобно пренасяне, уредът е снабден с ръкохватка в горната му част (H)

ФУНКЦИЯ “ПАРКИРАНЕ”:

- Този уред е снабден с позиция „паркиране“ за лесното му и удобно съхранение.
- За да използвате хоризонталната позиция за “паркиране, закрепете здраво куката на подпората към приспособлението за скачване, което се намира в задната част на уреда (Fig.3).

ПОЧИСТВАНЕ

- Изключете уреда от захранващата мрежа и го оставете да изстине, преди да започнете да го почиствате.
- Почистете уреда с влажна кърпа, напоена с няколко капки миеш препарат, след което го подсушете.
- За почистването на уреда не използвайте разтворители и препарати с киселинен или основен рН фактор, като например белина и

абразивни продукти.

- Не потапяйте уреда във вода или друга течност и не го поставяйте под течаща вода.

ИЗПРАЗВАНЕ НА КОНТЕЙНЕРА ЗА ПРАХ:

- Изпразнете контейнера за прах след всяка употреба.
- Извадете маркуча от всмукателния отвор на прахосмукачката. (Fig.2)
- Отделете резервоара за прах от уреда. (Fig.4).
- Отворете капака за изпразване на контейнера и изсипете съдържанието му в съответния контейнер за отпадъци. (Fig.5)
- Проверете състоянието на филтъра на мотора.
- Затворете капака за изпразване на резервоара.
- Съединете резервоара за прах към уреда.
- Поставете маркуча на всмукателния отвор на прахосмукачката. (Fig. 1)

ПОДМЯНА НА ФИЛТРИ:

- За подмяна на филтъра на мотора се препоръчва периодически да се проверява състоянието на филтъра. Той следва да се подменя на всеки 50 работни часа.
- Препоръчва се да се проверява периодично състоянието на филтъра на изхода на въздуха. Същият следва да се подменя на всеки 50 работни часа.

ЗА ПОДМЯНА НА ФИЛТРИТЕ:

- За подмяна на филтрите:
- Филтър на мотора:
- . Отделете резервоара за прах от уреда. (Fig 4).
- Отворете горния капак (R), където се намира филтъра. Извадете филтъра. (Q1). (Fig 6)
- Извадете филтъра HEPA (Q2) от анкеража му, разположена в самия филтър (Q1), като завъртате в посока на стрелката. (Fig 7).
- Изплакнете филтъра с хладка вода и го изсушете в продължение на 24 часа.
- За да поставите филтъра, следвайте обратния ред.
- Филтър на изхода:
- Завъртете решетката на изхода за въздух, според както указва стрелката, разположена на колелото на прахосмукачката. За да имате достъп до филтъра (Fig. 8).
- Извадете филтъра (P) от анкеража му (Fig 8).
- За да поставите филтъра, следвайте

обратния ред.

- ВАЖНО! Моля не използвайте миялен преперат за почистване на филтрите и се уверете, че филтрите са напълно сухи, преди да ги монтирате на прахосмукачката.
- Консумативи
- Във фирмените и оторизираните магазини могат да се закупят консумативите (като например филтри и т.н ...) за Вашия модел прахосмукачка.
- Използвайте винаги оригинални консумативи, специално предназначени за Вашия модел уред.
- Можете да закупите този вид консумативи в специализирани магазини.

НЕИЗПРАВНОСТИ И РЕМОНТ

- В случай на неизправност, моля отнесете уреда в оторизиран сервиз за техническо обслужване. Моля не се опитвайте да разглобявате уреда или пък да го поправяте - това е опасно.

ЗА РАЗНОВИДНОСТИТЕ EU НА ТОВА ИЗДЕЛИЕ И/ИЛИ В СЛУЧАЯ, ПРИЛОЖИМ ЗА ВАШАТА СТРАНА:

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА И РЕЦИКЛИРАНЕ НА ИЗДЕЛИЕТО.

- Материалите, от които изработена опаковката на този електроуред са включени в система за тяхното събиране, класифициране и рециклиране. Ако желаете да се освободите от тях, използвайте обществените контейнери, пригодени за всеки отделен вид материал.
- В изделието отсъстват концентрации на вещества, които могат да бъдат определени като вредни за околната среда.



Този символ означава, че ако желаете да се освободите от уреда, след като експлоатационният му живот е изтекъл, трябва да го предадете по подходящ начин на фирма за преработка на отпадъци, оторизирана за разделно събиране на относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).

- Информацията по-долу се отнася за енергийно етикетране и екологичния дизайн:

Карта	
Търговска марка:	TAURUS
Модел:	Exeo Compact
Клас енергийна ефективност:	A
Годишно енергопотребление:	26,4kWh/година
Годишна показателна консумация на енергия (Kw на година), изчислена въз основа на 50 сесии почистване. Годишното потребление на енергия зависи от това, как се използва уреда.	
Клас сила на почистване на килими и мокети	C
Клас сила за почистване на твърди настилки	A
Клас за (пре)изхвърляне на прах	A
Ниво на акустична мощност	80dB
Номинална мощност на входа	800W

За определяне изпълнението на изискванията за екологичен дизайн и за изчисление на параметрите на енергитичното етикиране, уредът се смята за прахосмукачка за обикновена употреба и европейски нормативи EN 60312-1, EN 60704-2-1 and EN 60335-2-2 са взети като изходни

Настоящият уред изпълнява Директива 2014/35/UE за ниски напрежения, Директива 2014/30/UE за електромагнитно съответствие и с Директива 2011/65/EU за ограниченията при употреба на някои определени опасни вещества в електрически и електронни апарати и с Директива 2009/125/CE за изискванията за екологичен дизайн, приложими към изделия, свързани с енергия.

ةقاطبلا	
سوروات	ةيراجتلةمالعلا
EXEO COMPACT	زارطلا
A	ةقاطلةءافكةئف
ةعسلاليفطاووليكة26.4	ةقاطلل يونسلالكالهتسال ةرود 50 ساسأىلع (أيونس ةعسلالاب طاووليكة) ةقاطلل ينيابلاليونسلاالكالهتسالاباستحامت زاهجلماذختساةيفيكىلعةقاطلل يلعلال يونسلالكالهتسالالدمتعي، فيظنت
C	تاتيكوملاو داجسلا فيظنت ةوق ةئف
A	ةبلصلالتايضرالأا فيظنت ةوق ةئف
A	رابغلالتاعبنا (ةداعل) ةئف
لبيسي د 80	توصللةوقىوتسم
طاو 800	لخدملل ةيمسالالوقلا

ةسنكم هرابتعلب زاهجلال ذؤي زاهجلل ةقاطلا فنصم يف ةريغتملالم اوعلال باسحلوي ئيئيبلا ميمصتلاتا بلطتم عم لاثتمالال ديحتل
عجركم EN 60335-2-2 و EN 60704-2-1 و EN 60312-1 ةيوروالا ريياعملال ذؤتو ماعلا لامعتسالال ةيئابرهك

دويق لوح 2011/65/EU هيچوتو سيسطانغمورهلكال قفاوتلل 2014/30/EU هيچوتو، ضفخنمالم دهجلل 2014/35/EU هيچوت زاهجلال اذه يفوتسي
ىلعل قبطملاي ئيبلا ميمصتلاتا بلطتم لوح 2009/125/EC هيچوتو ةينورتكللالا ةيئابرهكلا زهجالا يف ةنيغم قرطخ داوم ماذختسا
ةقاطلاب للصلالتا ذتاجتملالم

فوق و لا عضو

(FIG.3). زاهجلا نم في فخلخال ءزجال في ءدوجوملا ءلصولا في ءوؤحلا بالكا ءاسراب مق في قفألا فوقولا لامعتسال

في.ظنن تقي لمع ياب ءهـ بـل لبـق دربي هـكـرتـو ايـئـابـهـكـل رايـتـل نـم زـاـهـجـل سـبـاق لـصـفـا
 كـلـذ عـب هـكـفـج مـث فـظـن مـ نـم تـارـطـق عـضـب عـبـشـم قـل لـبـم شـمـاق عـطـق زـاـهـجـل فـظـن
 زـاـهـجـل فيـظـنـتـل عـطـشـاك تـاجـنـتـل الـو تـاضـي بـمـل لـثـم يـسـاسـا و اـضـم يـنـي جـودـيـه مـقـر رـصـن تـعـاب تـجـنـتـم الـو عـبـيـذ مـداوم مـدخـسـت الـ
 فيـظـنـتـل تـجـت هـعـضـت الـو بـرخـا لـئـاس و اـمـال يـف زـاـهـجـل سـطـغـت الـ
 رـابـعـل نـازـخ غـيـر عـفـت

(FIG.2). ةيئابرهك ل ةسنكم ل نم ءاوهل لخدم مو طرخ لصفب مق

(FIG.5). ةبسانم لام مقلال ةيواح يف هتايوت حم بكساو نازخلا غيرفت ءاطغت فا

ن. از خـلا غـی ر فـت ء ا ط غ ق ل غ ا

زاهجلاب راب غلا نازخ بكر

(FIG.1). ةىئابرھكلال ةسنكم لاءاوه لخدم موطرخ بكر

ت: احش رملای ری غت:

للامعتسالة 50 لك ألدبتسم/أف يظن، نو كي، نأب حيو، يرو د لك شب حشدم لة لاص حف ن سحت سي، كرحم ل حشدم

لأما عتسالة زمعة، 50 لك ألدبتسم/أفيظن، نوكي، نأ بحوي، يرد لك شب حش، دما قل، ص، حف، نس، حتسي، ءاوهل، جر، خم، حش، دم.

تاجش، دهل اقل ازال

تحتاجه لعل اقل ازال

اے یحییٰ حشر

(FIG 4) زاحجاً انهم يارب يغلبوننا في سوق

[illegible][illegible]

٢٤ ٢٥ ٢٦ ٢٧ ٢٨ ٢٩ ٣٠ ٣١ ٣٢ ٣٣ ٣٤ ٣٥ ٣٦ ٣٧ ٣٨ ٣٩ ٤٠ ٤١ ٤٢ ٤٣ ٤٤ ٤٥ ٤٦ ٤٧ ٤٨ ٤٩ ٥٠ ٥١ ٥٢ ٥٣ ٥٤ ٥٥ ٥٦ ٥٧ ٥٨ ٥٩ ٦٠ ٦١ ٦٢ ٦٣ ٦٤ ٦٥ ٦٦ ٦٧ ٦٨ ٦٩ ٧٠ ٧١ ٧٢ ٧٣ ٧٤ ٧٥ ٧٦ ٧٧ ٧٨ ٧٩ ٨٠ ٨١ ٨٢ ٨٣ ٨٤ ٨٥ ٨٦ ٨٧ ٨٨ ٨٩ ٩٠ ٩١ ٩٢ ٩٣ ٩٤ ٩٥ ٩٦ ٩٧ ٩٨ ٩٩ ١٠٠ ١٠١ ١٠٢ ١٠٣ ١٠٤ ١٠٥ ١٠٦ ١٠٧ ١٠٨ ١٠٩ ١١٠ ١١١ ١١٢ ١١٣ ١١٤ ١١٥ ١١٦ ١١٧ ١١٨ ١١٩ ١٢٠ ١٢١ ١٢٢ ١٢٣ ١٢٤ ١٢٥ ١٢٦ ١٢٧ ١٢٨ ١٢٩ ١٣٠ ١٣١ ١٣٢ ١٣٣ ١٣٤ ١٣٥ ١٣٦ ١٣٧ ١٣٨ ١٣٩ ١٤٠ ١٤١ ١٤٢ ١٤٣ ١٤٤ ١٤٥ ١٤٦ ١٤٧ ١٤٨ ١٤٩ ١٥٠ ١٥١ ١٥٢ ١٥٣ ١٥٤ ١٥٥ ١٥٦ ١٥٧ ١٥٨ ١٥٩ ١٦٠ ١٦١ ١٦٢ ١٦٣ ١٦٤ ١٦٥ ١٦٦ ١٦٧ ١٦٨ ١٦٩ ١٧٠ ١٧١ ١٧٢ ١٧٣ ١٧٤ ١٧٥ ١٧٦ ١٧٧ ١٧٨ ١٧٩ ١٨٠ ١٨١ ١٨٢ ١٨٣ ١٨٤ ١٨٥ ١٨٦ ١٨٧ ١٨٨ ١٨٩ ١٩٠ ١٩١ ١٩٢ ١٩٣ ١٩٤ ١٩٥ ١٩٦ ١٩٧ ١٩٨ ١٩٩ ٢٠٠ ٢٠١ ٢٠٢ ٢٠٣ ٢٠٤ ٢٠٥ ٢٠٦ ٢٠٧ ٢٠٨ ٢٠٩ ٢١٠ ٢١١ ٢١٢ ٢١٣ ٢١٤ ٢١٥ ٢١٦ ٢١٧ ٢١٨ ٢١٩ ٢٢٠ ٢٢١ ٢٢٢ ٢٢٣ ٢٢٤ ٢٢٥ ٢٢٦ ٢٢٧ ٢٢٨ ٢٢٩ ٢٣٠ ٢٣١ ٢٣٢ ٢٣٣ ٢٣٤ ٢٣٥ ٢٣٦ ٢٣٧ ٢٣٨ ٢٣٩ ٢٤٠ ٢٤١ ٢٤٢ ٢٤٣ ٢٤٤ ٢٤٥ ٢٤٦ ٢٤٧ ٢٤٨ ٢٤٩ ٢٥٠ ٢٥١ ٢٥٢ ٢٥٣ ٢٥٤ ٢٥٥ ٢٥٦ ٢٥٧ ٢٥٨ ٢٥٩ ٢٦٠ ٢٦١ ٢٦٢ ٢٦٣ ٢٦٤ ٢٦٥ ٢٦٦ ٢٦٧ ٢٦٨ ٢٦٩ ٢٧٠ ٢٧١ ٢٧٢ ٢٧٣ ٢٧٤ ٢٧٥ ٢٧٦ ٢٧٧ ٢٧٨ ٢٧٩ ٢٨٠ ٢٨١ ٢٨٢ ٢٨٣ ٢٨٤ ٢٨٥ ٢٨٦ ٢٨٧ ٢٨٨ ٢٨٩ ٢٩٠ ٢٩١ ٢٩٢ ٢٩٣ ٢٩٤ ٢٩٥ ٢٩٦ ٢٩٧ ٢٩٨ ٢٩٩ ٣٠٠ ٣٠١ ٣٠٢ ٣٠٣ ٣٠٤ ٣٠٥ ٣٠٦ ٣٠٧ ٣٠٨ ٣٠٩ ٣١٠ ٣١١ ٣١٢ ٣١٣ ٣١٤ ٣١٥ ٣١٦ ٣١٧ ٣١٨ ٣١٩ ٣٢٠ ٣٢١ ٣٢٢ ٣٢٣ ٣٢٤ ٣٢٥ ٣٢٦ ٣٢٧ ٣٢٨ ٣٢٩ ٣٣٠ ٣٣١ ٣٣٢ ٣٣٣ ٣٣٤ ٣٣٥ ٣٣٦ ٣٣٧ ٣٣٨ ٣٣٩ ٣٤٠ ٣٤١ ٣٤٢ ٣٤٣ ٣٤٤ ٣٤٥ ٣٤٦ ٣٤٧ ٣٤٨ ٣٤٩ ٣٥٠ ٣٥١ ٣٥٢ ٣٥٣ ٣٥٤ ٣٥٥ ٣٥٦ ٣٥٧ ٣٥٨ ٣٥٩ ٣٦٠ ٣٦١ ٣٦٢ ٣٦٣ ٣٦٤ ٣٦٥ ٣٦٦ ٣٦٧ ٣٦٨ ٣٦٩ ٣٧٠ ٣٧١ ٣٧٢ ٣٧٣ ٣٧٤ ٣٧٥ ٣٧٦ ٣٧٧ ٣٧٨ ٣٧٩ ٣٨٠ ٣٨١ ٣٨٢ ٣٨٣ ٣٨٤ ٣٨٥ ٣٨٦ ٣٨٧ ٣٨٨ ٣٨٩ ٣٩٠ ٣٩١ ٣٩٢ ٣٩٣ ٣٩٤ ٣٩٥ ٣٩٦ ٣٩٧ ٣٩٨ ٣٩٩ ٤٠٠ ٤٠١ ٤٠٢ ٤٠٣ ٤٠٤ ٤٠٥ ٤٠٦ ٤٠٧ ٤٠٨ ٤٠٩ ٤١٠ ٤١١ ٤١٢ ٤١٣ ٤١٤ ٤١٥ ٤١٦ ٤١٧ ٤١٨ ٤١٩ ٤٢٠ ٤٢١ ٤٢٢ ٤٢٣ ٤٢٤ ٤٢٥ ٤٢٦ ٤٢٧ ٤٢٨ ٤٢٩ ٤٣٠ ٤٣١ ٤٣٢ ٤٣٣ ٤٣٤ ٤٣٥ ٤٣٦ ٤٣٧ ٤٣٨ ٤٣٩ ٤٤٠ ٤٤١ ٤٤٢ ٤٤٣ ٤٤٤ ٤٤٥ ٤٤٦ ٤٤٧ ٤٤٨ ٤٤٩ ٤٥٠ ٤٥١ ٤٥٢ ٤٥٣ ٤٥٤ ٤٥٥ ٤٥٦ ٤٥٧ ٤٥٨ ٤٥٩ ٤٦٠ ٤٦١ ٤٦٢ ٤٦٣ ٤٦٤ ٤٦٥ ٤٦٦ ٤٦٧ ٤٦٨ ٤٦٩ ٤٧٠ ٤٧١ ٤٧٢ ٤٧٣ ٤٧٤ ٤٧٥ ٤٧٦ ٤٧٧ ٤٧٨ ٤٧٩ ٤٨٠ ٤٨١ ٤٨٢ ٤٨٣ ٤٨٤ ٤٨٥ ٤٨٦ ٤٨٧ ٤٨٨ ٤٨٩ ٤٩٠ ٤٩١ ٤٩٢ ٤٩٣ ٤٩٤ ٤٩٥ ٤٩٦ ٤٩٧ ٤٩٨ ٤٩٩ ٥٠٠ ٥٠١ ٥٠٢ ٥٠٣ ٥٠٤ ٥٠٥ ٥٠٦ ٥٠٧ ٥٠٨ ٥٠٩ ٥١٠ ٥١١ ٥١٢ ٥١٣ ٥١٤ ٥١٥ ٥١٦ ٥١٧ ٥١٨ ٥١٩ ٥٢٠ ٥٢١ ٥٢٢ ٥٢٣ ٥٢٤ ٥٢٥ ٥٢٦ ٥٢٧ ٥٢٨ ٥٢٩ ٥٣٠ ٥٣١ ٥٣٢ ٥٣٣ ٥٣٤ ٥٣٥ ٥٣٦ ٥٣٧ ٥٣٨ ٥٣٩ ٥٤٠ ٥٤١ ٥٤٢ ٥٤٣ ٥٤٤ ٥٤٥ ٥٤٦ ٥٤٧ ٥٤٨ ٥٤٩ ٥٥٠ ٥٥١ ٥٥٢ ٥٥٣ ٥٥٤ ٥٥٥ ٥٥٦ ٥٥٧ ٥٥٨ ٥٥٩ ٥٦٠ ٥٦١ ٥٦٢ ٥٦٣ ٥٦٤ ٥٦٥ ٥٦٦ ٥٦٧ ٥٦٨ ٥٦٩ ٥٧٠ ٥٧١ ٥٧٢ ٥٧٣ ٥٧٤ ٥٧٥ ٥٧٦ ٥٧٧ ٥٧٨ ٥٧٩ ٥٨٠ ٥٨١ ٥٨٢ ٥٨٣ ٥٨٤ ٥٨٥ ٥٨٦ ٥٨٧ ٥٨٨ ٥٨٩ ٥٩٠ ٥٩١ ٥٩٢ ٥٩٣ ٥٩٤ ٥٩٥ ٥٩٦ ٥٩٧ ٥٩٨ ٥٩٩ ٦٠٠ ٦٠١ ٦٠٢ ٦٠٣ ٦٠٤ ٦٠٥ ٦٠٦ ٦٠٧ ٦٠٨ ٦٠٩ ٦١٠ ٦١١ ٦١٢ ٦١٣ ٦١٤ ٦١٥ ٦١٦ ٦١٧ ٦١٨ ٦١٩ ٦٢٠ ٦٢١ ٦٢٢ ٦٢٣ ٦٢٤ ٦٢٥ ٦٢٦ ٦٢٧ ٦٢٨ ٦٢٩ ٦٣

ع ۴۸: اھل بیت و آلہٗ علیہ السلام کی طرف سے ان کے خلاف سازشوں کا انکشاف ہوا۔

۵. قیاس الاءرو

جرحم حشرم

(FIG. 8). حشرم الى لوصول. هيئ اب رھك

(FIG 8) هتاسرم نم (P) حشرم لباحسا .

هذبا اسلا ءرقف لاي ف حضوم وه امل هسك اعم هروصب رشاب ،حشرم لاي تي بثل .

٥١٠

٥١١

٥١٢

٥١٣

٥١٤

٥١٥

٥١٦

٥١٧

٥١٨

٥١٩

٥٢٠

٥٢١

٥٢٢

٥٢٣

٥٢٤

٥٢٥

٥٢٦

٥٢٧

٥٢٨

٥٢٩

٥٣٠

٥٣١

٥٣٢

٥٣٣

٥٣٤

٥٣٥

٥٣٦

٥٣٧

٥٣٨

٥٣٩

٥٤٠

٥٤١

٥٤٢

٥٤٣

٥٤٤

٥٤٥

٥٤٦

٥٤٧

٥٤٨

٥٤٩

٥٥٠

٥٥١

٥٥٢

٥٥٣

٥٥٤

٥٥٥

٥٥٦

٥٥٧

٥٥٨

٥٥٩

٥٦٠

٥٦١

٥٦٢

٥٦٣

٥٦٤

٥٦٥

٥٦٦

٥٦٧

٥٦٨

٥٦٩

٥٧٠

٥٧١

٥٧٢

٥٧٣

٥٧٤

٥٧٥

٥٧٦

٥٧٧

٥٧٨

٥٧٩

٥٨٠

٥٨١

٥٨٢

٥٨٣

٥٨٤

٥٨٥

٥٨٦

٥٨٧

٥٨٨

٥٨٩

٥٩٠

٥٩١

٥٩٢

٥٩٣

٥٩٤

٥٩٥

٥٩٦

٥٩٧

٥٩٨

٥٩٩

٦٠٠

٦٠١

٦٠٢

٦٠٣

٦٠٤

٦٠٥

٦٠٦

٦٠٧

٦٠٨

٦٠٩

٦١٠

٦١١

٦١٢

٦١٣

٦١٤

٦١٥

٦١٦

٦١٧

٦١٨

٦١٩

٦٢٠

٦٢١

٦٢٢

٦٢٣

٦٢٤

٦٢٥

٦٢٦

٦٢٧

٦٢٨

٦٢٩

٦٣٠

٦٣١

٦٣٢

٦٣٣

٦٣٤

٦٣٥

٦٣٦

٦٣٧

٦٣٨

٦٣٩

٦٤٠

٦٤١

٦٤٢

٦٤٣

٦٤٤

٦٤٥

٦٤٦

٦٤٧

٦٤٨

٦٤٩

٦٥٠

٦٥١

٦٥٢

٦٥٣

٦٥٤

٦٥٥

٦٥٦

٦٥٧

٦٥٨

٦٥٩

٦٦٠

٦٦١

٦٦٢

٦٦٣

٦٦٤

٦٦٥

٦٦٦

٦٦٧

٦٦٨

٦٦٩

٦٧٠

٦٧١

٦٧٢

٦٧٣

٦٧٤

٦٧٥

٦٧٦

٦٧٧

٦٧٨

٦٧٩

٦٨٠

٦٨١

٦٨٢

٦٨٣

٦٨٤

٦٨٥

٦٨٦

٦٨٧

٦٨٨

٦٨٩

٦٩٠

٦٩١

٦٩٢

٦٩٣

٦٩٤

٦٩٥

٦٩٦

٦٩٧

٦٩٨

٦٩٩

٧٠٠

٧٠١

٧٠٢

٧٠٣

٧٠٤

٧٠٥

٧٠٦

٧٠٧

٧٠٨

٧٠٩

٧١٠

٧١١

٧١٢

٧١٣

٧١٤

٧١٥

٧١٦

٧١٧

٧١٨

٧١٩

٧٢٠

٧٢١

٧٢٢

٧٢٣

٧٢٤

٧٢٥

٧٢٦

٧٢٧

٧٢٨

٧٢٩

٧٣٠

٧٣١

٧٣٢

٧٣٣

٧٣٤

٧٣٥

٧٣٦

٧٣٧

٧٣٨

٧٣٩

٧٤٠

٧٤١

٧٤٢

٧٤٣

٧٤٤

٧٤٥

٧٤٦

٧٤٧

٧٤٨

٧٤٩

٧٥٠

٧٥١

٧٥٢

٧٥٣

٧٥٤

٧٥٥

٧٥٦

٧٥٧

٧٥٨

٧٥٩

٧٦٠

٧٦١

٧٦٢

٧٦٣

٧٦٤

٧٦٥

٧٦٦

٧٦٧

٧٦٨

٧٦٩

٧٧٠

٧٧١

٧٧٢

٧٧٣

٧٧٤

٧٧٥

٧٧٦

٧٧٧

٧٧٨

٧٧٩

٧٨٠

٧٨١

٧٨٢

٧٨٣

٧٨٤

٧٨٥

٧٨٦

٧٨٧

٧٨٨

٧٨٩

٧٩٠

٧٩١

٧٩٢

٧٩٣

٧٩٤

٧٩٥

٧٩٦

٧٩٧

٧٩٨

٧٩٩

٨٠٠

٨٠١

٨٠٢

٨٠٣

٨٠٤

٨٠٥

٨٠٦

٨٠٧

٨٠٨

٨٠٩

٨١٠

٨١١

٨١٢

٨١٣

٨١٤

٨١٥

٨١٦

٨١٧

٨١٨

٨١٩

٨٢٠

٨٢١

٨٢٢

٨٢٣

٨٢٤

٨٢٥

٨٢٦

٨٢٧

٨٢٨

٨٢٩

٨٣٠

٨٣١

٨٣٢

٨٣٣

٨٣٤

٨٣٥

٨٣٦

٨٣٧

٨٣٨

٨٣٩

٨٤٠

٨٤١

٨٤٢

٨٤٣

٨٤٤

٨٤٥

٨٤٦

٨٤٧

٨٤٨

٨٤٩

٨٥٠

٨٥١

٨٥٢

٨٥٣

٨٥٤

٨٥٥

٨٥٦

٨٥٧

٨٥٨

٨٥٩

٨٦٠

٨٦١

٨٦٢

٨٦٣

٨٦٤

٨٦٥

٨٦٦

٨٦٧

٨٦٨

٨٦٩

٨٧٠

٨٧١

٨٧٢

٨٧٣

٨٧٤

٨٧٥

٨٧٦

٨٧٧

٨٧٨

٨٧٩

٨٨٠

٨٨١

٨

كالتسلسل لة باق داوم

ني دمت عمال رجاءتم او ءال كولو دن ع كب صاخال زاهجال زارطل (...ت احشرم لث

كَبْ صَاخَالْ زَاهِجَالْ زَارْطَلْ أَصِيصْخْ مَمَصْ مَالْ عِيْلْ صَالْ عَطَقْ لْ أُمِّيْ لْ مَعْتَسَا

ةصصختم لارجات م ل ي ف ك

حي لصلت لاو ٲي داع ري غ روم أ

رطخ هي ف نوکي دق هنأل هحالص! وأهکف لواحت ال. دمت عم قينف قنای

ك: دلب ي ف ق ب ط ي ل ا ح ي ف و ا و

جتنم لاري و دت ةءاع ءو ءئي بل

تاي و احلا م ادخت سا كن كم ي ، اهنم صلخت لا

ةئىبلابل ةراض ربت عت نأ نكمى يتل داومل تازى كرت نم جت نمل اذه ولخى



دمت مع تايافن ليكو ديب قيسانم لئاسول قيرط ن ع هعادي بجيف، همرع اهاتع دناب، جعتنم الم ن صم لختلاب بغرت تنك اذ ه انم زمل اذه ني نعي (WEEE). ني نورتك للال او ئي ايركه لك از هج ا تايافن م ني ئائقنت الامل جمل

يؤيىبىل مىمىستلاو ەققا طاللا فنصم نأشب ىھ ەقلىلاتلا تامول عملا

ءايشألا نم اهريغ وأ جاسوأ وأ رابغ نم ةدودسم ريغ زاهجل ةيوهت تاكبش نأ نم ققحت
ريغ تاي لم عل زاهجل الام عتسا نإ. هب مايقلا نيعتي يذلا لم عل او لم عل ا فورظ ةاعزم عم ،تاداشرا لا هذل آقف و هتاودا و هتا قح لم و زاهجل اذه لم عتسا
أوي طخ أعضو ببسي دق اهيلع صوصنم لك
ي. غلاب وأ/و ري اس م لثم ةيندعم م اسجأ يلع يوتحت قطانم يلع كبرحت ال
(...ري اس م او دامل او رئا ج س لا باقعأ لثم) ةلاح وأ ةجهوتم م اسجأ طفشت ال
ةفاجال لم عل م ا هم ي ف طقف زاهجل لم عتسا
ةمدخل
ةنصنم ةكرشلا ةي لوؤسم و نامضل ي غلي اذهو ،رطاخ هيلع بترتي دق ،لام عتسالا تاداشرا ةفالخم وأ ،بسانم ريغ م ادختسا لك نإ

فصولا

ةأشرف A

ديدم تلل ي بوكسلت بوبنأ B

موطرخ مقط C

يودي طغض ضفاح D

موطرخ ضبقم E

كلسل ا عم ا ج رز F

فاقي ا لي غشت رز G

لقن ضبقم H

نازخ I

نازخلا جارختسا رز J

نازخلا غي رقت حتف رز K

كرخم ا حشرم ةرجح ةجتف ةفاح L

كلسل ا تي ب ثت ناكم M

لام عتسالا ةددتم ةأشرف + موطرخ ةهوف N

جرخم ا حشرم ءاطغ O

جرخم ا حشرم P

كرخم ا حشرم Q

راضع ا حشرم Q1

ابي ه حشرم Q2

تالجع R

ةي. نقتنلا ةنايصال تامدخ زكرم ي ف لصفنم لكشب اهؤارش أضيأ نكمي ،هالغ ةزوكذملا تاقح لم لا كزاهج زارط ىدل نكي مل لاح ي ف

مادختسالا ةقيرط

لام عتسالا ةي لوأ تاطح الم

جتنم الم في لغتو ةئبعت داوم ةفاك تلزأ دق كنأ نم دكأت

طفشلا ةفيظو

(FIG.1). موطرخ ا كف رز يلع طغضل قيرط نع ةيئابرهكلا ةسنكم الم ي ف او همل لخدم موطرخ ا ةعومجم بكر

(FIG.2). موطرخ ا كف رز يلع طغضا ةلازل ا دنع

زاهجل ا ضبقم ققحلم ةأد لا داخ

(ك. تاجاي تحا بسان ي يذلا بي كرتل لم عتسا): ةي. تال تاقح لم لا لاخ ا حمسي ثي ج زاهجل ا ضبقم مي م صت م

كيريحت قيرط نع اهلوط طبضب حمستو ،تايضرا لا فيظنت ليهست و ةديعبل تاحاسم لا يل لوصول ةممصم :ةي. دم تلل ي بوكسلتلا بوبنأ لا

(B). اهب مكحتلا زاهج

ةلباق ةأشرف اهتدعاق ي ف يوتحت (ب. لصل ا عونلا نم تايضرا و داجسل ا و تيكوملا عون نم تايضرا) تايضرا لا فيظنتل أصي ص ةممصم :توذجلا

ةأشرفلا و قبلصل تايضرا لا چراخل و حن ةأشرفلا لام عتساب ي صوي. تايضرا لا هذ ي ف ءافك لا نيسحتل ني عافترا ل طبضل ةلباق و بحسل ل

(A). داجسل ا و تايكوملا عون نم تايضرا لا لاخ ا دل و حن

(N). ب. عصل ا لوصول تاذا ياو زلا و تاجت فلل أصي ص ةبسانم :موطرخ ا ةهوف

(N). ثاثال وأ دي جنتل ل :لام عتسالا ةددتم ةأشرفلا

لام عتسالا

(M). هيل ا جاتحت يذلا كلسل ا لوط. كلسل ا تي ب ثت ناكم نم جرخأ

ي. ئابرهكلا راي تلب زاهجل ا سباق لصو

(G). فاق ي ا لي غشتل رز كيريحت قيرط نع ،زاهجل ا لغش

زاهجل ا لام عتسا نم ءاهتالا دغب

(G). فاق ي ا لي غشت رز كيريحت قيرط نع ،زاهجل ا فقاو

ي. ئابرهكلا راي تال نم زاهجل ا سباق لصف

(F). زاهجل ا ب كلسل ا قافراو كلسل ا فل رز يلع طغضل قيرط نع ،كلسل ا عم ا ج

تداوخل رطخ تالاح بنجت ي ل ا ي دؤي ام ،زاهجل ا عم لي غشتل ل كلسل ا نم يورضلا لوطلا ديوزت و جراختسا و طفح كلسل ا تي ب ثت ناكم جتي

زاهجل ا فظن

لقنلا ضباقم/ضبقم

العربية

سيك نودب ةيئابرهك ةسنكم
EXEO COMPACT

نوبزل يزيزع
TAURUS ةيراجتال ةمالع تاجت نم نم جت نم ءارش كزارق ركشن

نمزل نم ةليوط ةرتفل ماتل اضرل ةدوجل ريياعم يلع زواجت عقاو بناج يل اءاألل ميمصتلاو ايجولونكتل كل بلجت فوسو
دق تاداشرالل هذهل لاثتمتال او دقتال مدع نل لبقتسملا يهليل عوجلل هب طفتحو زاهجل ليغشت ءدب لبق اذه تاداشرالل سارك ةيانعب أرقا
شءاح عوقو كلذل ةجيتنك هيلع بترتي
ةمالسل تاريذحتو حئاصن

تاردقلل يوذن نم صاخشألل او قوف امف تاونس 8 رمعب مه نمم لافطألل زاهجل اذه مدختسي نأ نكمي
فارشلل مهل مدق ام اذل ءفرعمل او ءربخلل ماعنا وأ ءضفخنملا ةيلقعلل وأ ةيسحلل وأ ةيندبلل
رطاخمل اوبعوتسيو ةنم ءقيرطب زاهجل لامعتساب قلعتي اميف نييسانملم بي ردتل وأ
هليلع ءبترتمل
نود نمو مدختسملا اهب موقني نأ بجي يتل ءنايصل او فيظنتلاب مايقلل لافطألل يلع بجي ال
فارشل

نوبعلي ال مهنأب دكأتلل ءبقارمل تحت لافطألل نوكني نأ بجي ءبعل سيل زاهجل اذه نل
زاهجلاب
ةيلمع أب مايقلل لبقو هللامعتسا مدع دنع يئابرهكل رايتل نم زاهجل سباق لصف
فيظنت

ةمدخنم زكرم يل زاهجل لمحو هلادبتسا بجي هنإف ءيئابرهكل رايتل ليصوت فلت لاح يف
كسفنم هملصل وأ هكف لواحت ال ءطاخملل يدافت لجل نمو دمتم ءيظنت ءنايصل

يئابرهكل رايتل دهجل أقباطم تافصاوملا ءحول يلع نييملل دهجل نأ نم ققحت ءيئابرهكل رايتلاب زاهجل ليصوت لبق
رييأ 10 يندأ دجك دوزم رايت دألم ءدعقلل زاهجل لصلو
سباق تالوحم لمعتست ال سباقل ليءعتب أدب مق ال رايتل دألم ءيئابرهكل ءدعقلل عم زاهجل سباق قباطتي نأ بجي
زاهجل سباق لصف وأ لمح وأ ففرل يئابرهكل كلسل أدب لمعتست ال يئابرهكل ليصوتل كلس عم ءوكل لمعتست ال
نيتلللم كيديو ليصوتل سباق سملت ال
نيفللات سباقلا وأ يئابرهكل كلسلاو زاهجل مدختست ال
ةيئابرهك ءمءص ءوحن لامتحا يدافتل يئابرهكل رايتل نم زاهجل لصفب روفلل ملع مق «زاهجل تافلغم نم ي قزمت اذل
ببرست كانه ناك اذل وأ فلتل نم حضاو تامالع كانه ناك اذل وأ طقس اذل زاهجل مدختست ال
ةيانعلل او مءدختسالا
جيحصل لكشللاب يفاصملا/ةافصملا عضو نوب زاهجل لمعتست ال
جيحصل لكشللاب ءبكرم ءقحللمل هتاودا نكت مل اذل زاهجل لمعتست ال

روفلل يلع الهلادبتساب رشاب ءبويعم كالهتسالل ءلباقلا وأ ءقحللمل تاودال تناك اذل زاهجل مدختست ال

دخ لئاسي وأ ءاملل عمجل زاهجل لمعتست ال

لمعت ال فاقيلل/الليغشتل ءاأل تناك اذل زاهجل لمعتست ال

زاهجل لمح وأ دألم ءباقمل/ءببقمل لمعتستا

يعنصلل وأ نيهملل لمعتسالل سيلو طقف يلزنملم لامعتسالل زاهجل اذه دااعل مت

ءفرعمل او ءربخلل صقن وأ ءضفخنملا ةيلقعلل وأ ةيسحلل وأ ءيندبلل تاردقلل يوذن نم صاخشألل وأو لافطألل لوانتم نع آديعب زاهجل اذه طحف

Español

GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA

Este producto goza del reconocimiento y protección de la garantía legal de conformidad con la legislación vigente. Para hacer valer sus derechos o intereses debe acudir a cualquiera de nuestros servicios de asistencia técnica oficiales.

Podrá encontrar el más cercano accediendo al siguiente enlace web: <http://taurus-home.com/>

También puede solicitar información relacionada poniéndose en contacto con nosotros por el teléfono que aparece al final de este manual.

Puede descargar este manual de instrucciones y sus actualizaciones en <http://taurus-home.com>

Català

GARANTIA I ASSISTÈNCIA TÈCNICA

Aquest producte gaudeix del reconeixement i protecció de la garantia legal de conformitat amb la legislació vigent. Per fer valer els seus drets o interessos ha d'acudir a qualsevol dels nostres serveis d'assistència tècnica oficials.

Podrà trobar el més proper accedint al següent enllaç web: <http://taurus-home.com/>

També pot demanar informació relacionada posant-se en contacte amb nosaltres al telèfon que apareix al final d'aquest manual.

Podeu descarregar aquest manual d'instruccions i les seves actualitzacions a <http://taurus-home.com>

English

WARRANTY AND TECHNICAL ASSISTANCE

This product enjoys the recognition and protection of the legal guarantee in accordance with current legislation. To enforce your rights or interests you must go to any of our official technical assistance services.

You can find the closest one by accessing the following web link: <http://taurus-home.com/>

You can also request related information by contacting us.

You can download this instruction manual and its updates at <http://taurus-home.com/>

Français

GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE

Ce produit est reconnu et protégé par la garantie établie conformément à la législation en vigueur. Pour faire valoir vos droits ou intérêts, vous devrez vous adresser à l'un de nos services d'assistance technique agréés.

Pour savoir lequel est le plus proche, vous pouvez accéder au lien suivant : <http://taurus-home.com/>

Vous pouvez aussi nous contacter pour toute information.

Vous pouvez télécharger ce manuel d'instructions et ses mises à jour sur <http://taurus-home.com/>

Deutsch

GARANTIE UND TECHNISCHER SERVICE

Dieses Produkt ist von der gesetzlichen Garantie gemäss der geltenden Gesetzgebung geschützt. Um Ihre Rechte und Interessen geltend zu machen, müssen Sie eines unserer offiziellen Servicezentren aufsuchen.

Über folgenden Link finden Sie ein Servicezentrum in Ihrer Nähe: <http://taurus-home.com/>

Sie können auch Informationen anfordern, indem Sie sich mit uns in Verbindung setzen.

Sie können dieses Benutzerhandbuch und seine Aktualisierungen unter <http://taurus-home.com/>

Italiano

GARAZIA E ASSISTENZA TECNICA

Questo prodotto possiede il riconoscimento e la protezione della garanzia legale di conformità con la legislazione vigente. Per far valere i suoi diritti o interessi, dovrà rivolgersi a uno qualsiasi dei nostri servizi ufficiali di assistenza tecnica.

Può trovare il più vicino cliccando sul seguente link: <http://taurus-home.com/>

Inoltre, può richiedere informazioni mettendosi in contatto con noi.

Può scaricare questo manuale di istruzioni e i suoi aggiornamenti da <http://taurus-home.com/>

Português

GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Este produto goza do reconhecimento e proteção da garantia legal em conformidade com a legislação em vigor. Para fazer valer os seus direitos ou interesses, deve recorrer sempre aos nossos serviços oficiais de assistência técnica.

Poderá encontrar o mais próximo de si através do seguinte website: <http://taurus-home.com/>

Também pode solicitar informações relacionadas, pondo-se em contacto connosco.

Pode fazer o download deste manual de instruções e suas atualizações em <http://taurus-home.com/>

Nederlands

GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Dit product valt onder de legale garantievoorzieningen zoals bepaald in de actuele wetgeving. Om een beroep te doen op uw rechten of aanspraken kunt u contact opnemen met onze officiële technische service.

U kunt de dichtstbijzijnde technische service vinden op de website: <http://taurus-home.com/>

Voor verdere informatie kunt u ook contact met ons opnemen.

U kunt deze gebruiksaanwijzing en eventuele actualiseringen ervan downloaden via <http://taurus-home.com/>

Polski

GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Ten produkt jest uznawany i chroniony prawną gwarancją zgodnie z obowiązującymi przepisami. W celu wyegzekwowania swoich praw lub interesów, należy udać się do dowolnego z naszych oficjalnych usług pomocy technicznej.

Najbliższy punkt można znaleźć, korzystając z poniższego linku: <http://taurus-home.com/>

Można również poprosić o informacje, kontaktując się z nami.

Można też pobrać niniejszą instrukcję obsługi i jej aktualizacje na <http://taurus-home.com/>

Ελληνικά

ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

Το παρόν προϊόν αναγνωρίζεται και προστατεύεται από τη νόμιμη εγγύηση συμμόρφωσης προς την ισχύουσα νομοθεσία. Για να διεκδικήσετε τα δικαιώματά ή συμφέροντά σας πρέπει να απευθυνθείτε σε οποιοδήποτε από τα επίσημα γραφεία μας τεχνικής υποστήριξης.

Για να βρείτε το πιο κοντινό σε εσάς, ανατρέξτε στην ιστοσελίδα: <http://taurus-home.com/>

Μπορείτε επίσης να ζητήσετε πληροφορίες, επικοινωνώντας μαζί μας.

Μπορείτε να «κατεβάσετε» από το διαδίκτυο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και τις σχετικές ενημερώσεις του στο <http://taurus-home.com/>

Русский

ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

Этот продукт защищен юридической гарантией в соответствии с действующим законодательством. Чтобы обеспечить соблюдение ваших прав или интересов, вы должны обратиться в любую из наших официальных служб по технической поддержке клиентов.

Вы можете найти ближайшие из центров, пройдя по следующей веб-ссылке: <http://taurus-home.com/>

Вы также можете запросить соответствующую информацию, связавшись с нами (см. последнюю страницу руководства).

Вы можете скачать это руководство и обновления к нему по адресу <http://taurus-home.com/>

Română

GARANȚIE ȘI ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Acest produs beneficiază de recunoașterea și protecția garanției legale în conformitate cu legislația în vigoare. Pentru a vă exercita drepturile sau interesele, trebuie să vă adresați unuiu dintre serviciile noastre oficiale de asistență tehnică.

Puteți găsi cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică accesând următorul link web: <http://taurus-home.com/>

De asemenea, puteți solicita informații conexe, contactând-ne (consultați ultima pagină a manualului).

Puteți descărca acest manual de instrucțiuni și actualizările sale la <http://taurus-home.com/>

العربية

الضمان والمساعدة التقنية

يحتضن هذا المنتج بالاعتراف والحماية من الضمان القانوني وفقاً للتشريعات النافذة. لطلب حقوقك أو مصالحك يجب عليك مراجعة أي

مركز من مراكزنا لخدمات المساعدة التقنية الرسمية.

يمكنك العثور على الأقرب عن طريق الدخول إلى رابط الموقع التالي:

(حسب العلامة التجارية) <http://taurus-home.com>

كما يمكنك طلب المعلومات ذات الصلة عن طريق الاتصال بنا عبر الهاتف.

ويمكنك تحميل دليل التعليمات هذا وتحديثاته على الموقع <http://taurus-home.com>

Български

ГАРАНЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ

Настоящият продукт има законна гаранция, в съответствие с действащото законодателство. За да упражните правата си на потребител следва да се насочите към някой от нашите оторизирани сервиси.

Най-близкия до Вас сервис можете да откриете на следния линк: <http://taurus-home.com/>

Също така, можете да потърсите информация, свързвайки се с нас (вижте на последната страница на наръчника).

Наръчника с указания и неговите осъвременявания можете да свалите на следния <http://taurus-home.com/>

COUNTRY	ADDRESS	PHONE
Algeria	Zone d'Activite, N° 62, Constantine	213770777756
Argentina	Av. del Libertador 1298, (B1638BEY), Vicente López (Pcia. Buenos Aires)	541153685223
Belgium	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Benin	359 Av. Steinmetz, 1930, Cotonou	0299-21313798
Bulgaria	265, Okolovrasten Pat, Mladost 4, 1766, Sofia	35929211120 / 35929211193
Burkina Faso	Avenue Bassawarga, 01 BP915, Ouagadougou	226 25301038
Congo (Republic of)	98 Blvd General Charles de Gaulle, Pointe Noire	242066776656
Cyprus	20, Bethlehem Str. / P.O.Box 20430, 2033, Strovolos	35722711300
Czech Republic	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy	420 461 540 130
Democratic Republic of the Congo	AV. Pont Canale N° 3440, Kinshasa	00243-991223232
Equatorial Guinea	SN Av Patricio Lumumba y C/ Jesus B, Bata	00240 333 082958 / 00240 333 082453
Equatorial Guinea	Calle de las Naciones Unidas, PO box 762, Malabo	240333082958 / 240333082453
España	Avda Barcelona, S/N, 25790 Oliana (Lleida) atencioncliente@taurus.es	902 118 050
Ethiopia	Lideta Sub City Kebele 10 H.NO 124, Addis Ababa	+251 11 5518300
France	Za les bas musats 18, 89100, Malay-le-Grand	03 86 83 90 90
Gabon	BP 574, Port-Gentil Centre-ville	24101552689 / 24101560698
Ghana	Ederick Place, Accra-Ghana	302682448 / 302682404

Gibraltar	11 Horse Barrack Lane, 54000, Gibraltar	00350 200 75397 / 00350 200 41023
Greece	Sapfous 7-9, 10553, Athens	+30 21 0373 7000
Guinea	BP 206, GN, Conakry	(224) 622204545
Hong Kong	Unit H,13/F., World Tech Centre, Hong kong	(852) 2448 0116 / 9197 3519
Hungary	Késmárk utca 11-13, 1158, Budapest	+36 1 370 4519
India	C-175, Sector-63, Noida, Gautam Budh Nagar - 201301, Delhi	(+91) 120 4016200
Ivory Coast	01 Rue Des Carrossiers-Zone 3, B.P 3747, Abidjan 01 (RCI)	22521251820 / 225 21 353494
Jordan	28 Basman St Down town, Amman	+962 6 46 222 68
Kuwait	P.O. BOX 3379 hawally, 32034, Hawally	+965 2200 1010
Lebanon	Damascus Highway; Sciale Building, Jamhour	9615922963
Luxembourg	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Mali	BP E2900, Dravela Bolibana	223227216 / 223227259
Marruecos	Big distribution society 4 Rue 13 Lot. Smara Oulfa, Casablanca	(+212) 522 89 40 21
Mauritania	134 Avenue Gamal Abdener Ilt D, Nouakchott	2225254469 / 2225251258
Mexico	Rosas Moreno N° 4-203 Colonia de San Rafael C.P. 06470 – Delegación Cuauhtémoc, Ciudad de México	(+52) 55 55468162
Montenegro	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
Netherlands	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Nigeria	8, Isaac; John Str,G.R.A Ikeja Lagos	23408023360099
Paraguay	Denis Roa 155 c/ Guido Spano, Asunción	21665100
Peru	Calle los Negocios 428, Surquillo, Lima	(511) 421 6047
Portugal	Avenida Rainha D. Amélia, nº12-B, 1600-677, Lisboa	+351 210966324
Romania	Dudesti Pantelimon 23, 410554, Bucharest	031.805.49.58
Serbia	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
Slovakia	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy	420 461 540 130
Southafrica	Unit 25 & 26, San Croy Office Park, Die Agora Road, Croydon, Kempton Park, 1619, Johannesburg	(+27) 011 392 5652
Tunisia	2, Rue de Turquie, Tunis	21671333066
Ukraine	Block 6, Ap Housing Estate Topol-2, B, 49000, Dnepropetrovsk	380563704161 / 380563704161
United Arab Emirates	P.O.BOX 8543, Dubai	14506246200
Uruguay	Luis Alberto de Herrera 3468, 11600, Montevideo	598 2209 28 00
Vietnam	Lot 7 Ind. Zone for, Ha Noi	84437658111 / 84437658110





taurus

Avda. Barcelona, s/n
E 25790 Oliana
Spain

Pub. 29/10/2018